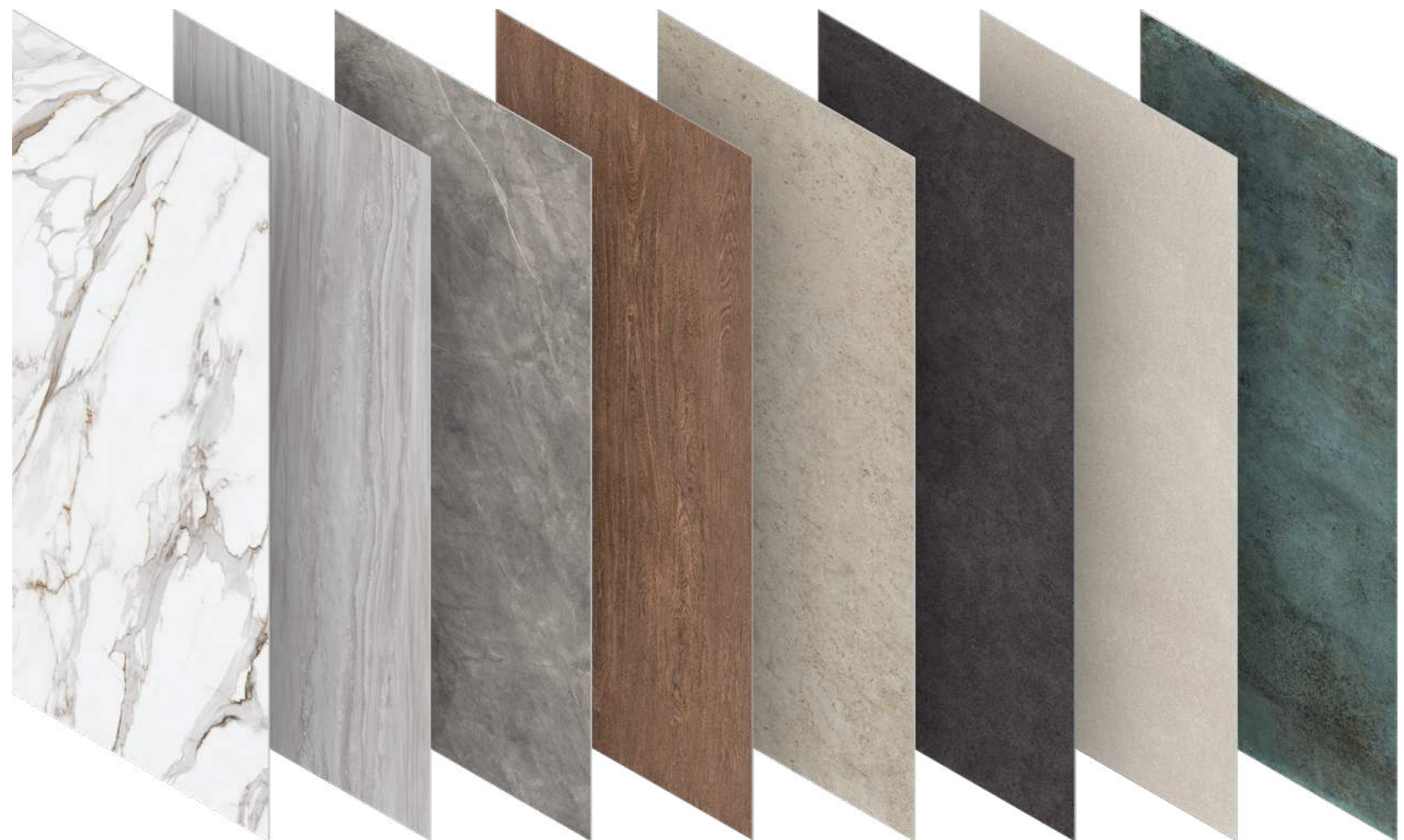




**SURFACE  
LABORATORY**  
BY KERAMA MARAZZI



КЕРАМИЧЕСКИЙ ГРАНИТ **СУПЕРМАКСИ**  
SUPERMAXI PORCELAIN GRES



Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI специализируется на профессиональных решениях для инфраструктурных, жилых и коммерческих объектов. Совместно с архитектурными бюро и девелоперскими компаниями мы создаем проекты, не имеющие аналогов, — чтобы в точности воплотить творческие идеи заказчиков, сделать каждое возводимое здание по-настоящему привлекательным.

Керамический гранит СУПЕРМАКСИ уникален по своим возможностям. Этот отделочный материал может воспроизводить в сверхкрупном формате любую эстетику, от мрамора и камня до редких пород древесины и акварельной живописи. Размер СУПЕРМАКСИ позволяет упростить монтаж, при этом по своей прочности, стойкости цветов и долговечности такие панели не имеют аналогов для внешней облицовки, внутренней отделки, декорирования интерьеров и городских пространств.

Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI specializes in professional solutions for infrastructural, residential, and commercial properties. Together with architectural firms and developers we come up with unparalleled projects in an effort to accurately embody the creative ideas of our customers, make every erected building truly attractive.

The SUPERMAXI porcelain gres offers unique opportunities. This finishing material is capable of reproducing any esthetics in an extremely large-scale format, ranging from marble, to stone, to rare timber species and watercolor paintings. The SUPERMAXI size enables simpler assembly; that said, in terms of their durability, color retention, and longevity such panels are second to none for external decoration, interior finish, interior decorating, and urban spaces.

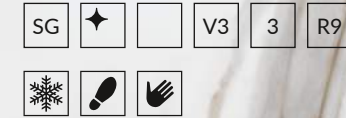
**KERAMA MARAZZI**

# СОДЕРЖАНИЕ INDEX

<b>МРАМОР   MARBLE</b>	
<b>NEW</b> Калакатта Голд Calacatta Gold .....	4
<b>NEW</b> Нестос Nestos .....	8
<b>NEW</b> Мэджико Magico .....	12
Сахара Блэк Sahara Black .....	16
Олимпико Стриато Olimpico Striato .....	22
Травертин Travertine .....	26
Капрая Capraia .....	32
Бардилио Bardilio .....	38
Гемма Gemma .....	44
<b>КАМЕНЬ   STONE</b>	
<b>NEW</b> Плайя Playa .....	48
<b>NEW</b> Верона Verona .....	52
<b>NEW</b> Лавика Lavica .....	56
Ардезия Ardesia .....	60
Мариначе Marinache .....	68
<b>ДЕРЕВО   WOOD</b>	
<b>NEW</b> Кредо Credo .....	74
Ноче Noche .....	78
<b>БЕТОН   CONCRETE</b>	
Сити Найт City Night .....	88
Сити City .....	96
<b>МЕТАЛЛ   METAL</b>	
<b>NEW</b> Купрум Cuprum .....	108
Никель Nickel .....	112
Кобальт Cobalt .....	118
Кортен Corten .....	124
<b>ФЬЮЖН   FUSION</b>	
Карбон Carbon .....	130
Радуга Rainbow .....	134

<b>ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ</b> .....	138
PERSONALIZATION .....	
<b>Техническая информация</b> .....	146
Technical information .....	





Мрамор «Калакатта Голд» – редкий и самый дорогой из добываемых в карьерах итальянской провинции Каррара. Чистейший молочно-белый минерал пронизан сеткой серых, чётко проступающих линий, а золотистые прожилки добавляют изысканности и великолепия. Текстура обладает визуальной глубиной. Её усиливает лапатированная поверхность, привлекая внимание к каждой детали рисунка.

Calacatta Gold marble is rare and the most expensive of all marbles quarried in the province of Carrara, Italy. The purest, milky-white mineral is interlaced with a web of grey, distinct threads and streaks of gold, which give it sophistication and splendour. The texture has visual depth, which is accentuated by the lappato surface, drawing attention to every detail of the pattern.

NEW

# КАЛАКАТТА ГОЛД CALACATTA GOLD

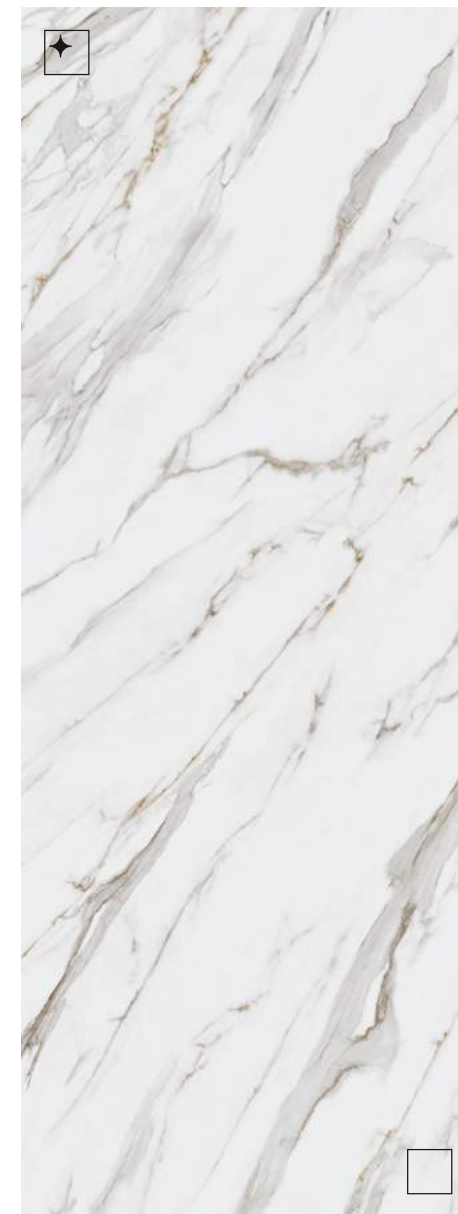
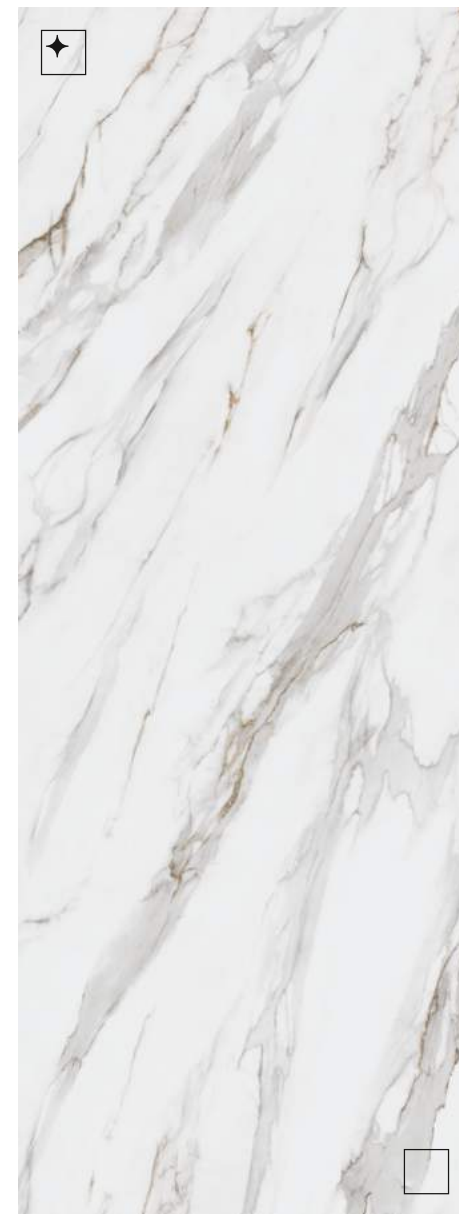
119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





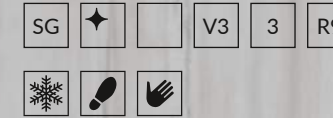
SG074702R6 / SG074702R  
Калакатта Голд бежевый лаппатированный  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Calacatta Gold beige lappato

SG074700R6 / SG074700R  
Калакатта Голд бежевый  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Calacatta Gold beige

F4 3 V3







Отличительная черта греческого мрамора «Нестос» — параллельно расположенные полосы белого и серого цветов: они образуют ритмичную структуру, напоминающую светлое дерево. Максимально полно самобытная графика минерала раскрывается на больших бесшовных поверхностях. В отличие от природного материала, одноименный керамический гранит не боится царапин и других механических воздействий.

The characteristic feature of Nestos Greek marble is the parallel white and grey stripes, which form a rhythmic structure that resembles light wood. The mineral's unique patterns are particularly visible on large, seamless surfaces. Unlike natural material, the Nestos porcelain gres are resistant to scratches and other types of mechanical impact.

NEW

## HECTOC | NESTOS

119,5×320  
80×160

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG074902R6 / SG074902R  
Нестос серый светлый лапатированный  
119,5×320 ± 6/11 мм  
Nestos light grey lappato



SG074900R6 / SG074900R  
Нестос серый светлый  
119,5×320 ± 6/11 мм  
Nestos light grey



F3 3 V3



SG571800R  
Нестос серый светлый  
80×160 ± 11 мм  
Nestos light grey 3 V3







SG ✦ V3 3 4 R9



Тосканский мрамор породы «Бардигилио Империале» отличается мягким, почти незаметным рисунком, который сформирован тонкими светлыми прожилками. Благородные оттенки синевато-серого мрамора придают интерьеру глубину и строгость. После полировки материала раскрывается вся его красота: рисунок становится более ярким и контрастным.

Tuscan Bardiglio Imperiale marble is known for its soft, almost imperceptible pattern, which is formed by thin, light-coloured threads. The noble shades of blue-grey marble add austerity and depth to the interior. The beauty of the material is best noticeable after polishing: the pattern becomes brighter and rich in contrast.

NEW

# МЭДЖИКО | MAGICO

119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG075100R6 / SG075100R  
Мэджико серый  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Magico grey



SG075102R6 / SG075102R  
Мэджико серый лапатированный  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Magico grey lappato



F4 3 4 V3







SG ✦ V3 3 R9



Одним из самых изысканных сортов тёмного мрамора по праву считается «Сахара Нуар». Его чёрная зеркальная поверхность, рассечённая тонкими прожилками, пленяет с первого взгляда. Этот природный рисунок, воплощённый в керамическом граните СУПЕРМАКСИ-формата, идеально подходит для применения как в общественных, так и в частных интерьерах.

Sahara Noir is one of the most exquisite types of dark marble. Its black glassy surface with fine veins captivates at first sight. This natural pattern incarnated in SUPERMAXI porcelain gres is perfect both for public and private interiors.

## САХАРА БЛЭК | SAHARA BLACK

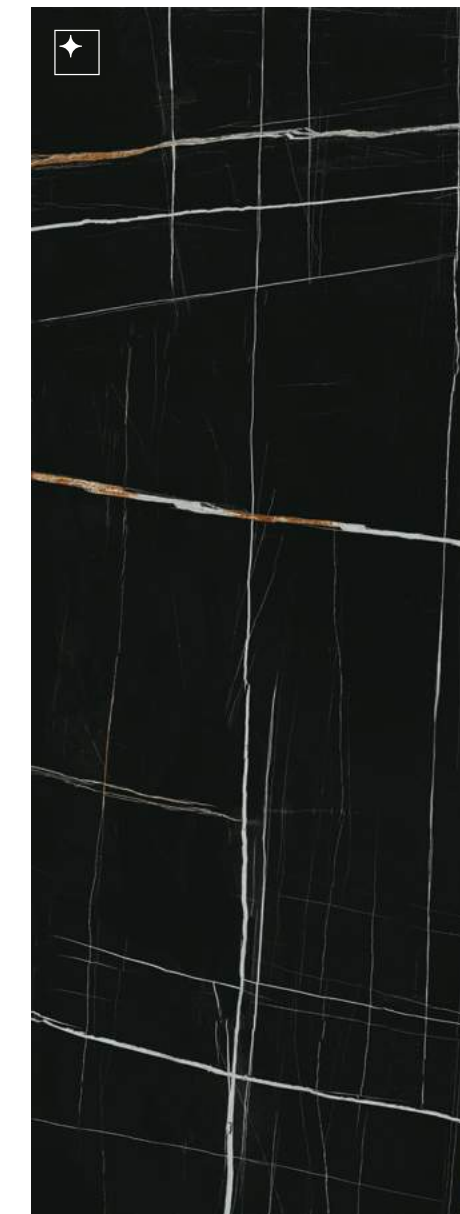
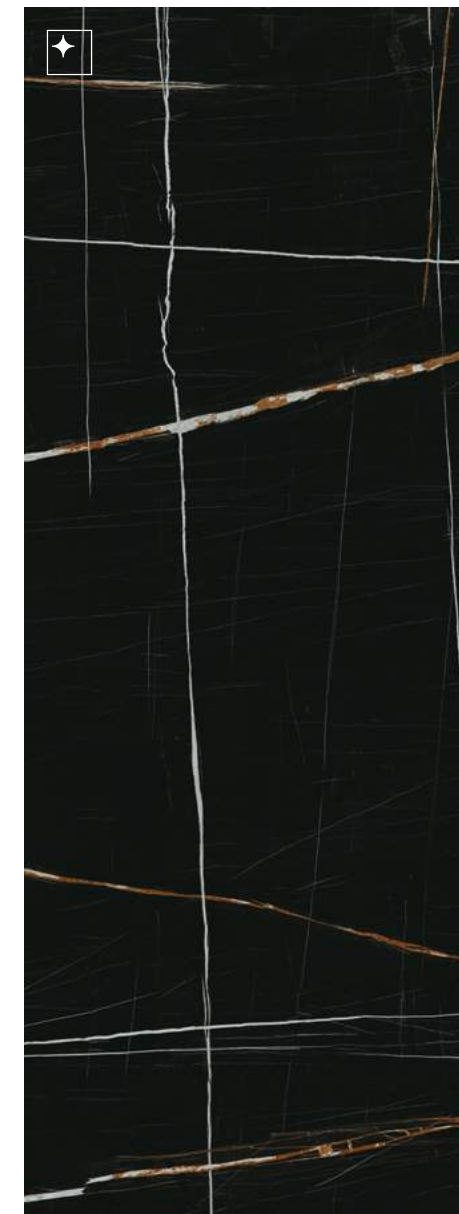
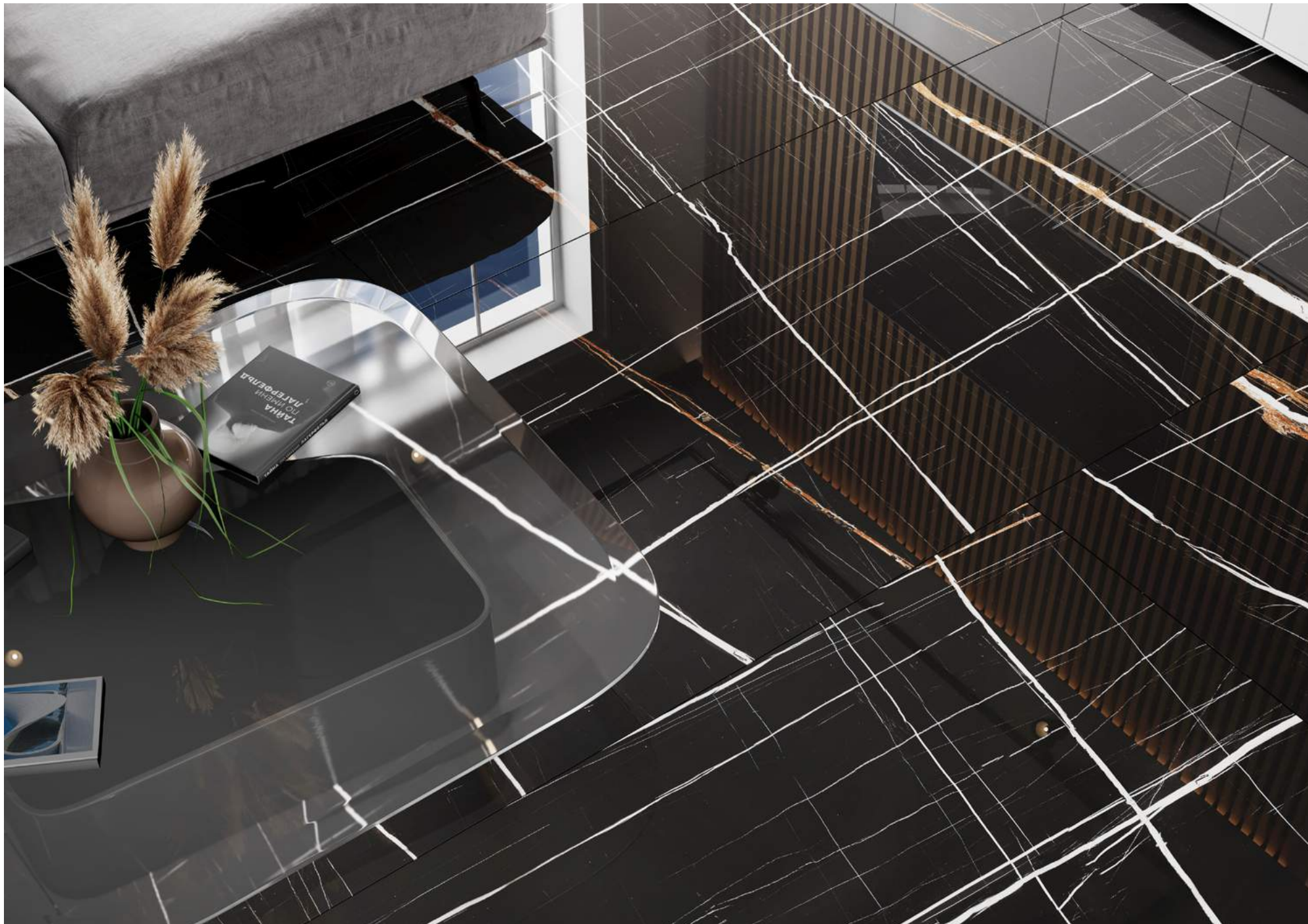
119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY



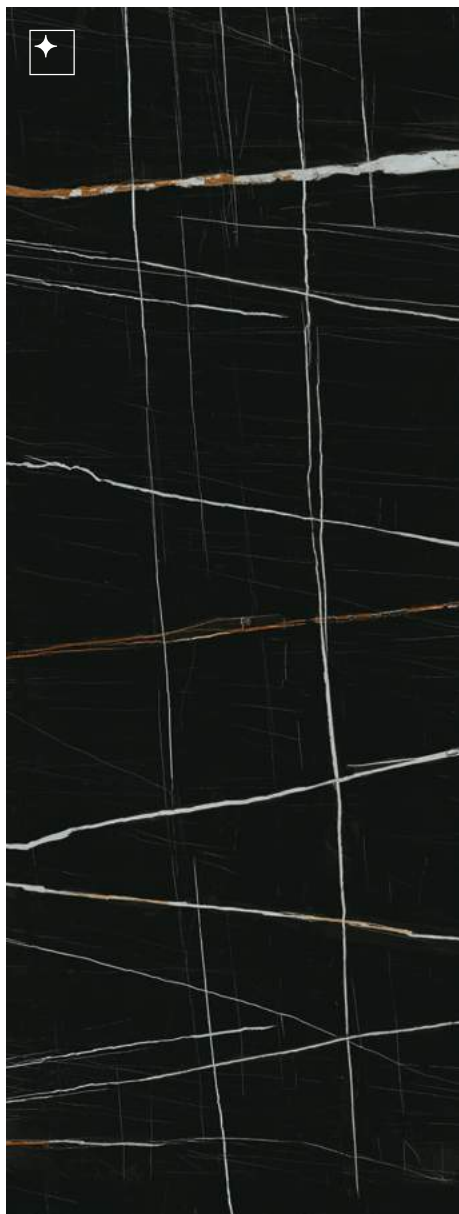


SG072902R6 / SG072902R  
 Сахара Блэк черный лаппатированный 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
 Sahara Black black lappato

F5

3 V3





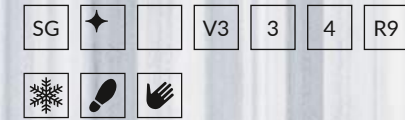
SG072902R6\D / SG072902R\D  
Сахара Блэк черный лаппатированный 119,5×320 ± 6/11 мм  
Sahara Black black lappato

3 V3

МРАМОР | MARBLE







Идущие почти параллельно серые прожилки на белом фоне — главная особенность мрамора «Олимпико Стриато». Одноименный керамический гранит СУПЕРМАКСИ-формата воспроизводит эстетику этого природного материала, предлагая на выбор матовую и блестящую поверхности.

A distinctive feature of Olimpico Striato is its grey veins running almost parallel to each other on a white background. SUPERMAXI porcelain gres of the same name reproduces the aesthetics of this natural material, offering a choice between matt and glossy surfaces.

# ОЛИМПИКО СТРИАТО

## OLIMPICO STRIATO

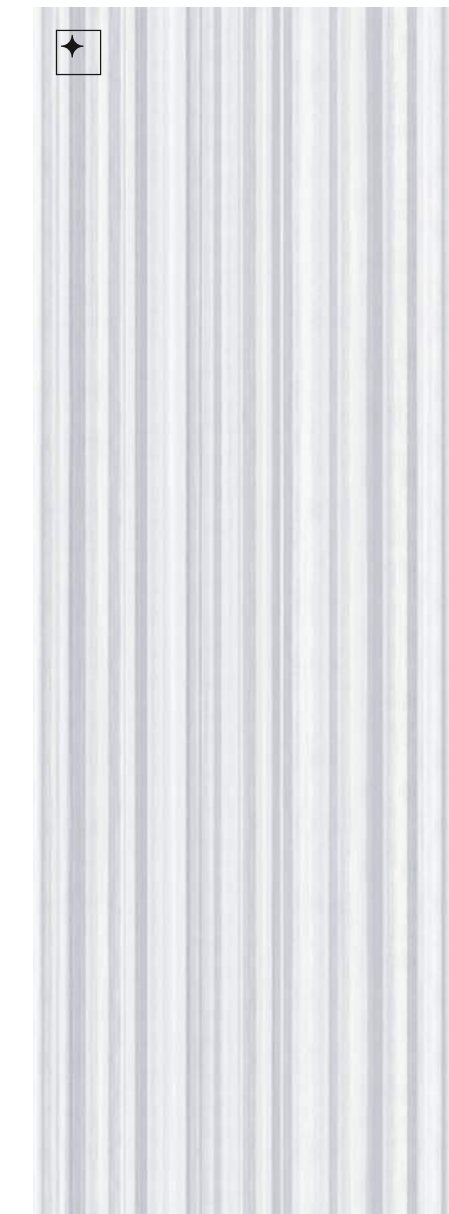
160×320  
119,5×320

÷ 6 mm



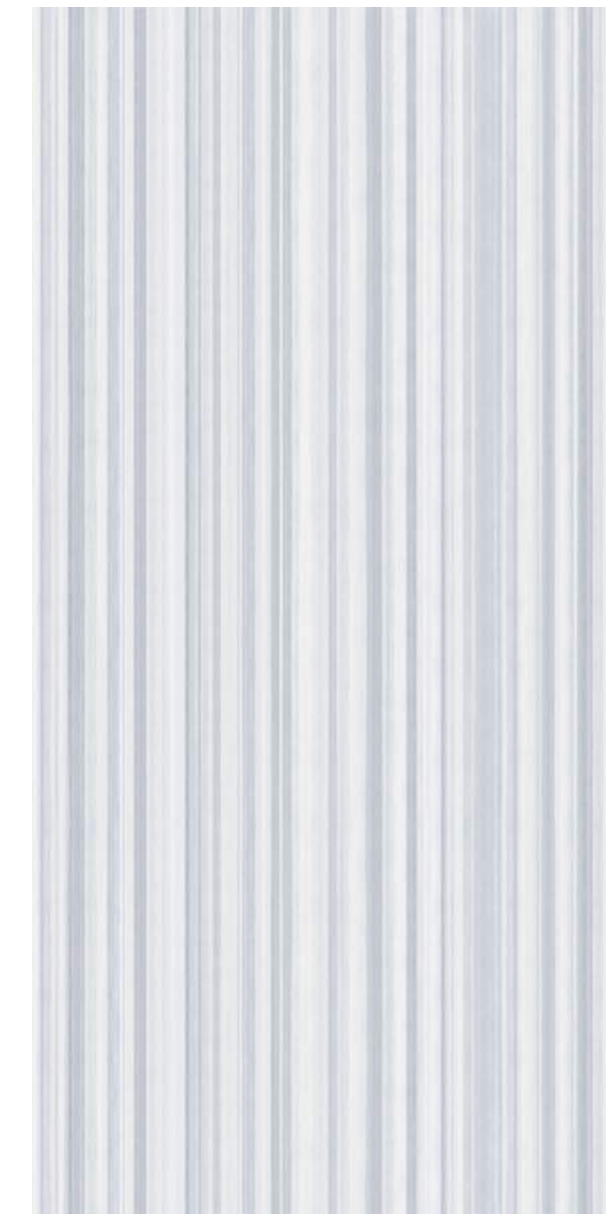
MADE WITH ITALY





**SG073302R6**  
 Олимпико Стриато белый  
 лаппатированный 119,5×320 ± 6 мм  
 Olimpico Striato white lappato

3

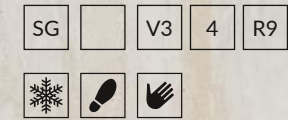


**SG091500R6**  
 Олимпико Стриато белый  
 160×320 ± 6 мм  
 Olimpico Striato white

4

V3





Керамический гранит достоверно передает эстетику травертина — одного из самых известных природных материалов, используемого в отделке на протяжении тысячелетий. Особенно ценится светло-желтый травертин с лёгкими продольными полосками.

Porcelain gres authentically reproduces the aesthetics of travertine, one of the best-known natural materials that has been used in decoration for thousands years. Pale yellow travertine with light lengthwise stripes is the most valued one.

## ТРАВЕРТИН | TRAVERTINE

119,5×320  
80×160

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





**SG571600R**  
 Травертин бежевый светлый  
 80×60 ± 11 мм  
 Travertine light beige

4

V3



**SG073200R6**  
 Травертин бежевый светлый 119,5×320 ± 6 мм  
 Travertine light beige



F3

4

V3





**SG571700R**  
Травертин бежевый  
80×60 ± 11 мм  
Travertine beige

4

V3

**SG072800R6**  
Травертин бежевый 119,5×320 ± 6 мм  
Travertine beige

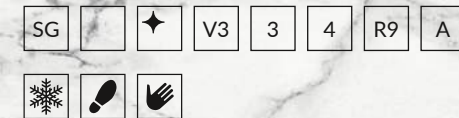
F3

4

V3







Белоснежный мрамор «Брекчия Капрая» со сложным узором серой паутины добывается лишь на нескольких месторождениях в горах Италии. Объёмы добычи материала очень ограничены. Теперь эта редкая порода получила воплощение в керамическом граните СУПЕРМАКСИ-формата и стала гораздо доступнее.

Breccia Capraia, a snow-white marble with a complex pattern of grey webs, comes from only a few quarries in Italian mountains. Its production is very limited. Now, this rare mineral is available as SUPERMAXI porcelain gres and has become much more accessible.

## КАПРАЯ | CAPRAIA

160×320

119,5×320

119,5×119,5

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG090800R6  
Капрая белый 160×320 ± 6 мм  
Capraia white

F5

4 V3



SG090800R6\D  
Капрая белый 160×320 ± 6 мм  
Capraia white

F5

4 V3





**SG071602R6**  
Капрая белый лаппатированный  
119,5×320 ÷ 6 мм  
Capraia white lappato



**SG071600R6 / SG071600R**  
Капрая белый  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Capraia white



**SG014600R**  
Капрая белый  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Capraia white

4 V3



**SG071602R6\D / SG071602R\D**  
Капрая белый лаппатированный  
119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Capraia white lappato





F5 3 4 V3







SG   V3 3 4 R9



Редкий тосканский мрамор «Бардилио Импераiale» известен своим строгим, равномерно распределённым по всей поверхности камня узором. После полировки прожилки выглядят ярче и контрастнее, позволяя любоваться замысловатым серым градиентом. В варианте керамического гранита ценный материал предлагается с матовой и лаппатированной поверхностями.

Bardiglio Imperiale, a rare Tuscan marble, is known for its strict patterns, evenly distributed over the entire surface of the stone. When polished, it reveals veins so that they look brighter and more contrasting, offering the opportunity to admire the sophisticated grey gradient. This precious material in the form of porcelain gres is available with either matte or lappato surface.

## БАРДИЛИО | BARDILIO

160×320

119,5×320

119,5×119,5

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG090700R6  
Бардилио серый 160×320 ÷ 6 мм  
Bardilio grey

F4

4 V3







**SG071502R6 / SG071502R**  
Бардилио серый лаппатированный  
119,5×320 ± 6/11 мм  
Bardilio grey lappato



**SG071500R6 / SG071500R**  
Бардилио серый  
119,5×320 ± 6/11 мм  
Bardilio grey



**F4** **3** **4** **V3**



**SG014500R**  
Бардилио серый  
119,5×119,5 ± 11 мм  
Bardilio grey

**4** **V3**







**SURFACE  
LABORATORY**  
BY KERAMA MARAZZI

SG   V3 3 R9  
  

Слоистая текстура натурального оникса достоверно передана в керамическом граните «Гемма». Специфический полосатый окрас минералу придают содержащиеся в слоях примеси. Чёрно-белая гамма — отличительная черта арабского черного оникса. По преданию, этим камнем были украшены трон царя Соломона и стены его храма.

Gemma porcelain gres authentically reproduces the layered texture of natural onyx. The specific striped pattern of the mineral is formed by the impurities contained in the layers. Black and white stripes are a distinguishing feature of Arabian black onyx. A legend says this stone used to be a decoration of King Solomon's throne and the walls of his temple.

# ГЕММА | GEMMA

160×320  
119,5×320

≡ 6/11 mm





SG090500R6  
Гемма черно-белый 160×320 ± 6 мм  
Gemma black-white

F3 3 V3



SG071802R6 / SG071802R  
Гемма черно-белый лаппатированный  
119,5×320 ± 6 / 11 мм  
Gemma black-white lappato

SG071800R6  
Гемма черно-белый  
119,5×320 ± 6 мм  
Gemma black-white

F3 3 V3





SG  V2 4 R9



Белый, выжженный жарким солнцем песок. Цвет и текстура СУПЕРМАКСИ-формата «Плайя» напоминают прибрежную песчаную линию у бирюзовой воды, навевая мысли о лете и отдыхе. Натуральная матовая поверхность словно излучает тепло и становится отличным фоном для светлых жизнерадостных интерьеров.

White sand bathed in the generous sun. Resembling sandy seashores that border turquoise water, colour and texture of the Playa SUPERMAXI size panels make you reminisce about carefree summer holidays. Natural matt surface seems to emanate warmth, which is why it is the perfect choice for bright, cheerful interiors.

NEW

ПЛАЙЯ | PLAYA

119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG074800R6 / SG074800R  
Плайя бежевый светлый 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Playa light beige

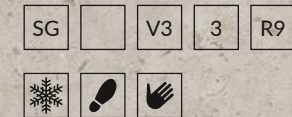
F3

4

V2







Юрский известняк – один из древнейших строительных материалов, история которого насчитывает более 150 миллионов лет. Ещё при строительстве пирамиды Хеопса для облицовки использовался белый известняк, близкий родственник юрского камня. Выразительная структура минерала, воплощённая в керамическом граните, позволяет использовать его как для фасадной отделки, так и в интерьерах.

Jurassic Limestone is one of the oldest construction materials. Its history goes back more than 150 million years. Its sibling, white limestone, was used for facing during the construction of the Great Pyramid of Cheops. Due to the impressive structure of the mineral, embodied in porcelain gres, it can be used in both facade and interior decoration.

NEW

## ВЕРОНА | VERONA

119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





SG075000R6 / SG075000R  
Верона бежевый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Verona beige

F3

3 V3







DD V2 4 R9  
❄️ 🪄 🖐️

Тёмно-серый базальт «Пьетра Лавика» родом с острова Сицилия. Эта горная порода со склонов вулкана Этна — не что иное, как застывшие потоки лавы, образовавшиеся при многочисленных извержениях. Свойства базальта позволили ему стать одним из самых популярных материалов в строительстве и отделке.

Pietra Lavica is a dark grey basalt quarried on Sicily. Originating from the slopes of Etna volcano, this stone is none other than frozen lava flow formed after numerous eruptions. Due to its distinctive features, the basalt has become one of the most popular materials in construction and decoration.

NEW

# ЛАВИКА | LAVICA

119,5×320  
119,5×119,5

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





**DD012200R**  
Лавика серый тёмный  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Lavica dark grey

4

V2

**DD070100R6 / DD070100R**  
Лавика серый тёмный 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Lavica dark grey

F3

4

V2

КАМЕНЬ | STONE







SG  V3 4 R11 A B C



Ардезия — итальянское название природного сланца. Благодаря прочности, долговечности и привлекательному внешнему виду этот камень на протяжении тысячелетий является одним из самых популярных в зодчестве. Керамический гранит «Ардезия» привнесёт в интерьер природную красоту и придаст благородство фасаду.

Ardesia is Italian name for natural slate. Its strength, durability and attractive appearance have made it one of the most popular stones in architecture for thousands of years. Ardesia porcelain gres gives natural beauty to an interior and adds nobility to a facade.

## АРДЕЗИЯ | ARDESIA

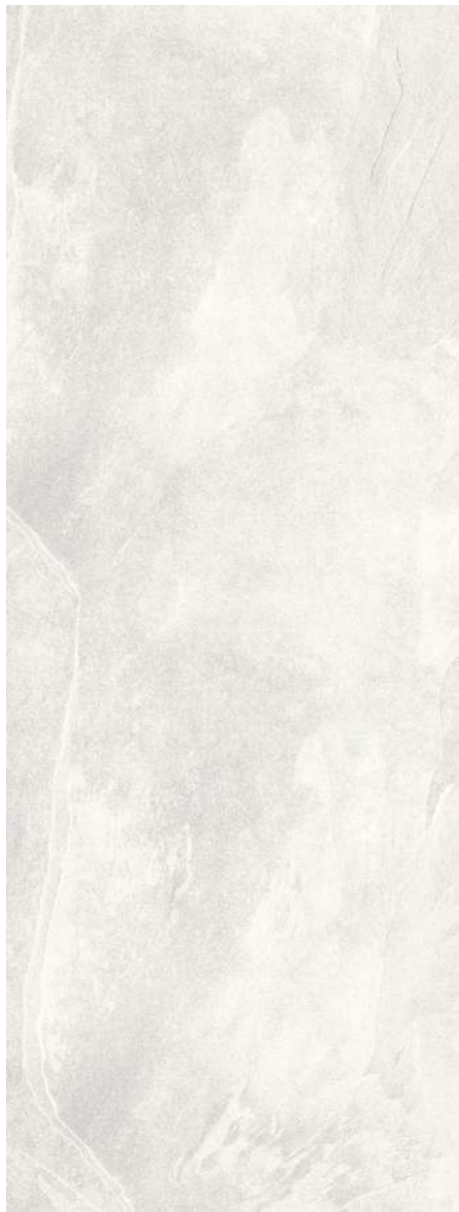
119,5×320  
119,5×119,5

÷ 6/11 mm



MADE  
WITH  
ITALY





**SG013800R**  
Ардезия белый  
119,5×119,5 ± 11 мм  
Ardesia white

4

V3



**SG015100R**  
Ардезия бежевый светлый  
119,5×119,5 ± 11 мм  
Ardesia light beige

4

V3



**SG070700R6 / SG070700R**  
Ардезия белый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Ardesia white

F3

4

V3

**SG075400R6 / SG075400R**  
Ардезия бежевый светлый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Ardesia light beige

F3

4

V3





**SG013900R**  
 Ардезия серый темный  
 119,5×119,5 ± 11 мм  
 Ardesia dark grey

4

V3



**SG070800R6 / SG070800R**  
 Ардезия серый темный 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Ardesia dark grey



F3

4

V3





SG014000R  
Ардезия чёрный  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Ardesia black

4

V3

SG070900R6 / SG070900R  
Ардезия чёрный 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Ardesia black

F3

4

V3







SG   V3 3 4 R9 A B  
  

Богатая фактура керамического гранита «Мариначе» со светлыми и тёмными вкраплениями навеивает воспоминания о средиземноморском побережье. Блестящая поверхность играет с лучами света точь-в-точь как прозрачная морская вода на мелководье. Матовая — напоминает высохшую в полдень линию прибоя с мелкими камешками.

A rich texture of Marinache porcelain gres with light and dark inclusions evokes memories of the Mediterranean coast. Its glossy surface shimmers in the light just like crystal seawater in the shallows. The matte surface looks like a sun-dried surf line with small pebbles.

# МАРИНАЧЕ | MARINACHE

119,5×320

÷ 6/11 mm



КАМЕНЬ | STONE



SG071902R6 / SG071902R  
 Мариначе серый лаппатированный  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Marinache grey lappato

SG071900R6 / SG071900R  
 Мариначе серый  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Marinache grey

F3

3

4

V3



SG071702R6 / SG071702R  
 Мариначе черный лаппатированный  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Marinache black lappato

SG071700R6 / SG071700R  
 Мариначе черный  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Marinache black

F3

3

4

V3

КАМЕНЬ | STONE









SG V3 4 R9

❄️ 👣 🖐️

Дуб издревле ценится за прочность и эффектную текстуру с выразительным крупным рисунком на срезе. Со временем поверхность темнеет и приобретает оттенок благородной старины, которая повышает ценность и долговечность материала. Цельная дубовая древесина — неотъемлемая часть дорогих изысканных интерьеров.

Since ancient times, oak has been valued for its durability and impressive texture with a noticeable large pattern on the cut surface. The surface darkens over time, which brings a sense of elegance and antiquity, increasing the worth and longevity of the material. Solid oak wood is an essential part of expensive, refined interiors.

NEW

КРЕДО | CREDO

119,5×320

÷ 6 mm



MADE WITH ITALY





SG075300R6  
Кредо бежевый тёмный 119,5×320 ± 6 мм  
Credo dark beige

F3

4

V3







SG   V3 3 4 R9  
  

Отделка интерьеров панелями из древесины ореха всегда ценилась высоко. Керамический гранит «Ноче» — высокотехнологичная версия этого материала, представленная в СУПЕРМАКСИ-формате. Для проекта можно выбрать орех в цвете от светло-бежевого до тёмно-коричневого, с естественными переходами цвета и впечатляющей натуральной текстурой.

Walnut wood panelling in interiors has always been highly appreciated. Noce porcelain gres is a high-tech version of this material in SUPERMAXI size. It is available in a range of colours from light beige to dark brown, with natural tone gradations and impressive natural textures.

## НОЧЕ | NOCHE

160×320  
119,5×320

÷ 6 mm







SG090000R6  
Ноче коричневый 160×320 ± 6 мм  
Noche brown

F3

4

V3

SG072302R6  
Ноче коричневый лапатированный  
119,5×320 ± 6 мм  
Noche brown lappato

SG072300R6  
Ноче коричневый  
119,5×320 ± 6 мм  
Noche brown

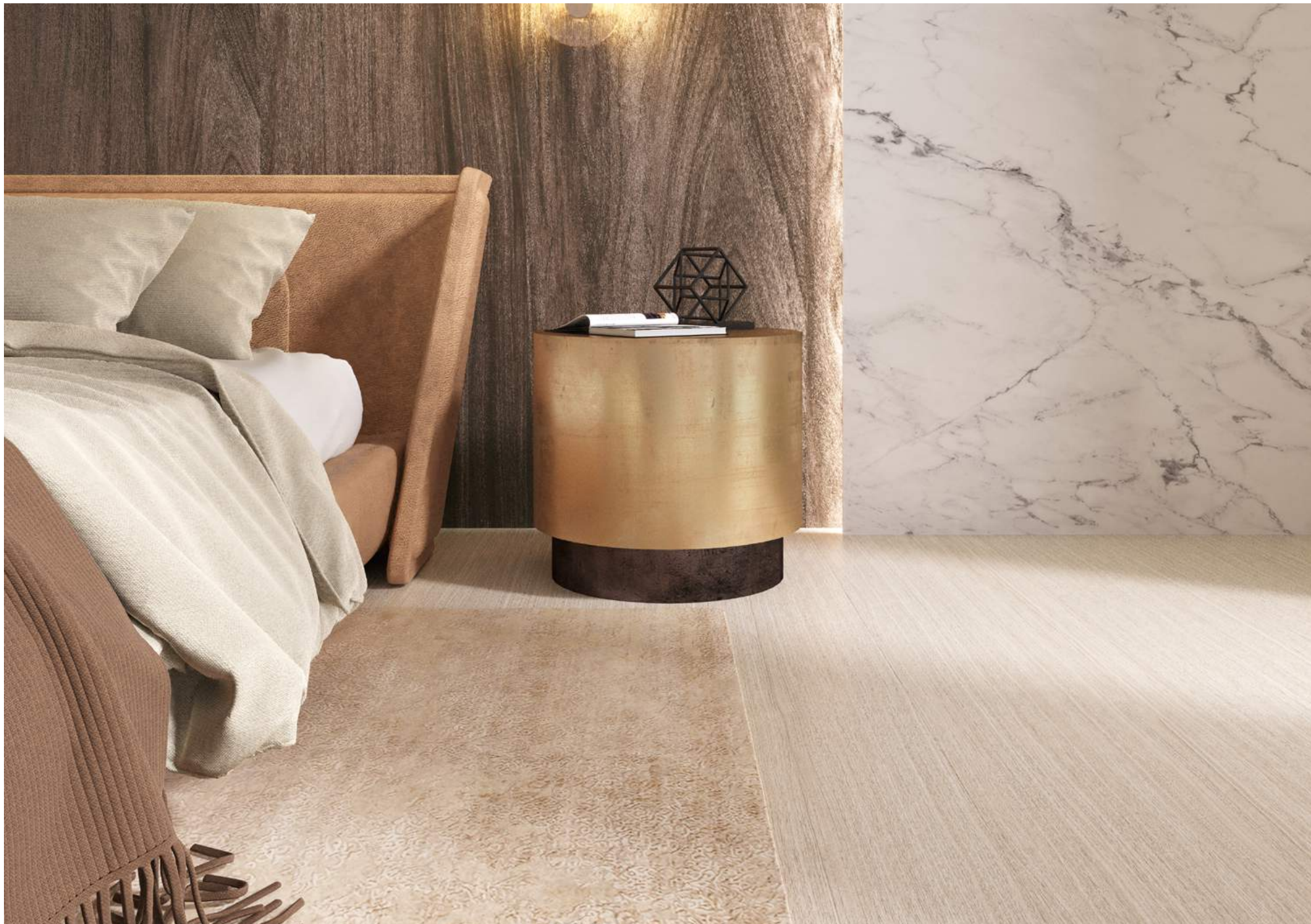
F3

3

4

V3





ДЕРЕВО | WOOD



SG071300R6  
 Ноче бежевый 119,5×320 ± 6 мм  
 Noche beige



F3

4

V2

ДЕРЕВО | WOOD





ДЕРЕВО | WOOD



SG072400R6  
 Ноче бежевый темный 119,5×320 ± 6 мм  
 Noche dark beige



F3

4

V2

ДЕРЕВО | WOOD





SG071400R6  
Ноче коричневый темный 119,5×320 ÷ 6 мм  
Noche dark brown

F3

4

V2







Керамический гранит «Сити Найт» — новое прочтение традиционной бетонной текстуры. Поверх неё нанесены специальные глянцевые чернила, которые эффектно бликуют в лучах света. Благодаря этому возникает необычный мерцающий эффект, усиливающий визуальный потенциал этого материала в интерьере и на фасадах.

City Night porcelain gres is a new interpretation of a traditional concrete texture. It is coated with a special glossy ink glittering in the light. This creates an unusual shimmering effect contributing to the visual potential of this material for interiors and facades.

## СИТИ НАЙТ | CITY NIGHT

119,5×320

÷ 6 mm







БЕТОН | CONCRETE



SG073400R6  
 Сити Найт белый 119,5×320 ÷ 6 мм  
 City Night white

F3

4

V2

БЕТОН | CONCRETE



БЕТОН | CONCRETE



SG073500R6  
Сити Найт бежевый 119,5×320 ± 6 мм  
Clty Night beige

F3

4 V2



SG073600R6  
Сити Найт коричневый 119,5×320 ± 6 мм  
Clty Night brown

F3

4 V2

БЕТОН | CONCRETE





SG073800R6  
Сити Найт серый 119,5×320 ± 6 мм  
Clty Night grey

F3

4

V2







SG  V2 3 R9 A B

В линейке «Сити» представлен керамический гранит с текстурой бетонной поверхности в формате СУПЕРМАКСИ. Широкий диапазон тёплых и холодных оттенков, а также два варианта толщины плиты — 6 и 11 мм позволяют подобрать идеальный материал для воплощения самого смелого проекта.

City is a range of SUPERMAXI porcelain gres types with concrete texture. The variety of warm and cool colours, as well as two variants of plate thickness (6 mm and 11 mm) ensure ideal materials for the most daring designs.

## СИТИ | CITY

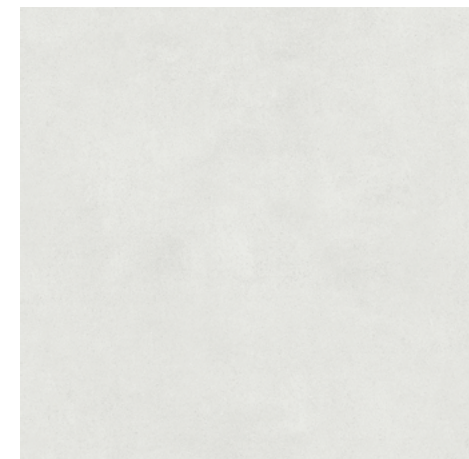
119,5×320  
119,5×119,5

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY





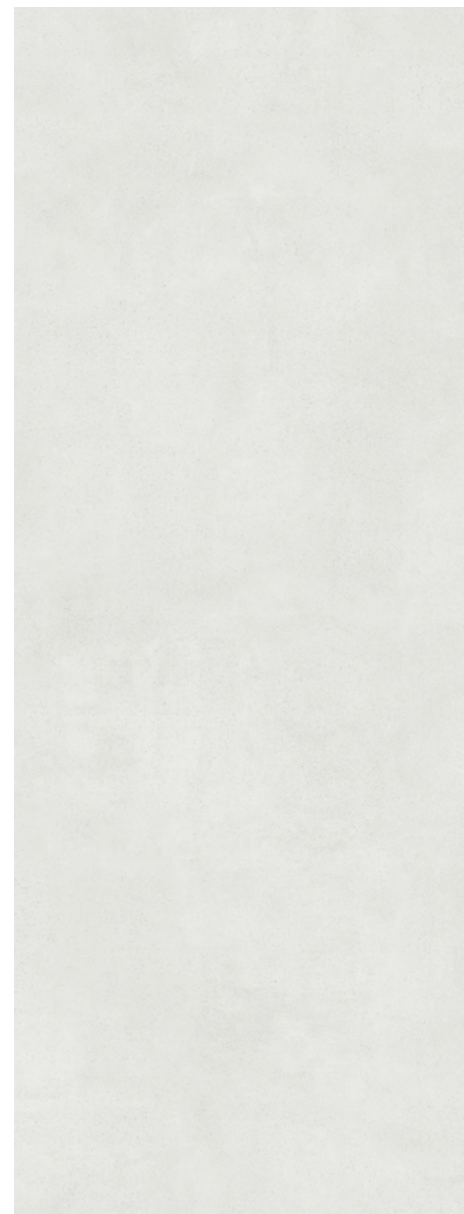
**SG014100R**  
 Сити белый  
 119,5×119,5 ÷ 11 мм  
 City white

4

V2



**SG072100R6 / SG072100R**  
 Сити белый 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
 City white



F3

4

V2



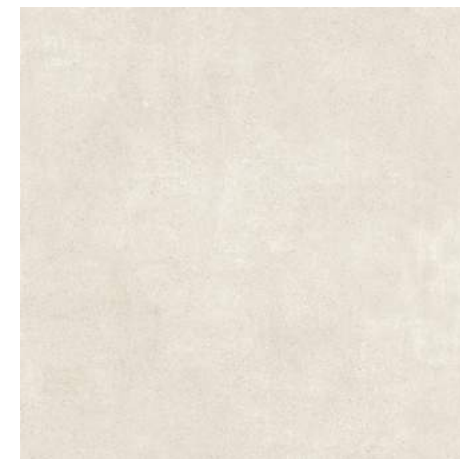
БЕТОН | CONCRETE



**SG014700R**  
Сити бежевый светлый  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Clty light beige

4

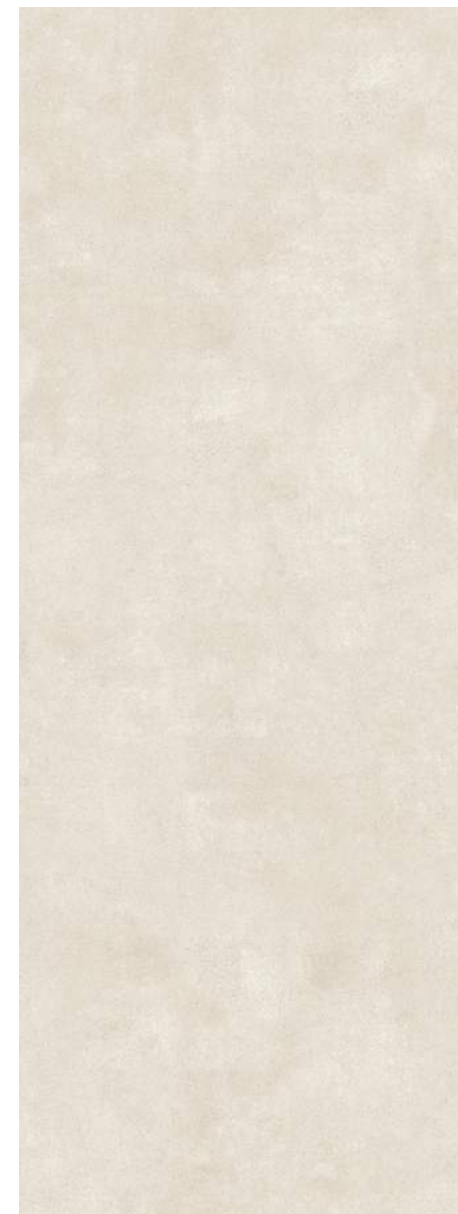
V2



**SG014200R**  
Сити бежевый  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Clty beige

4

V2



**SG070100R6 / SG070100R**  
Сити бежевый 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Clty beige



F3

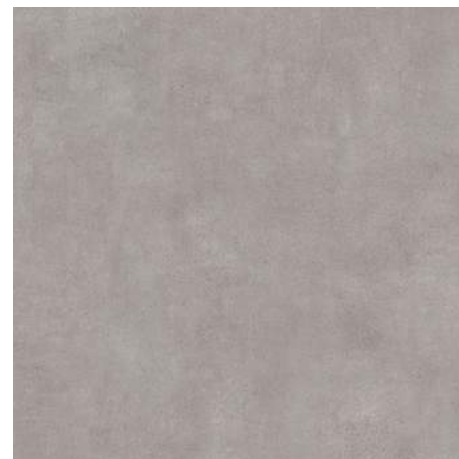
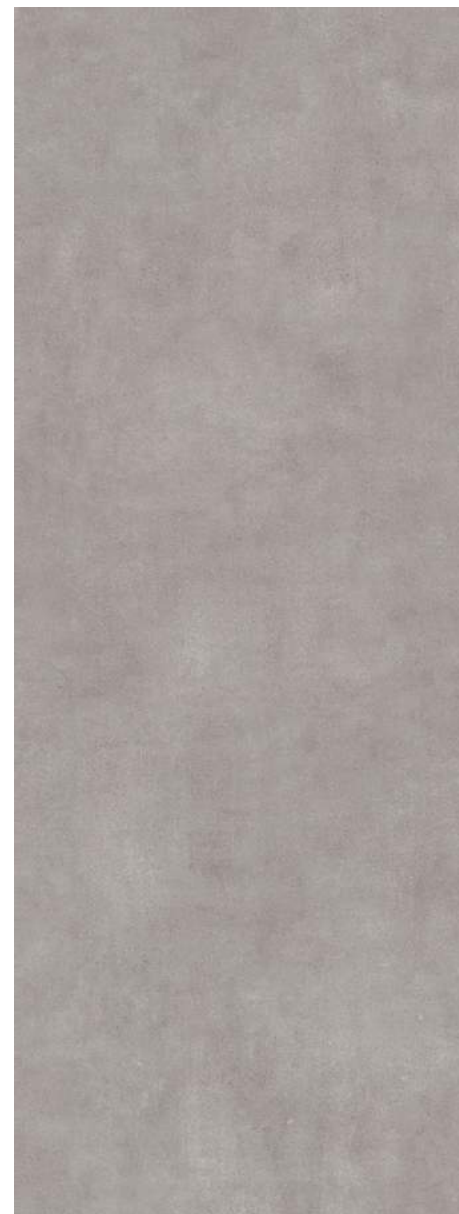
4

V2

БЕТОН | CONCRETE



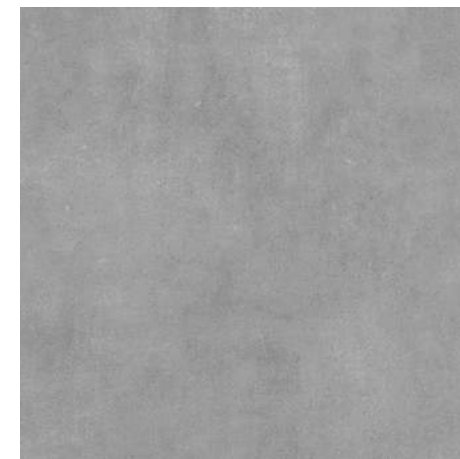
БЕТОН | CONCRETE



**SG014800R**  
Сити серый светлый  
119,5×119,5 ± 11 мм  
Clty light grey

4

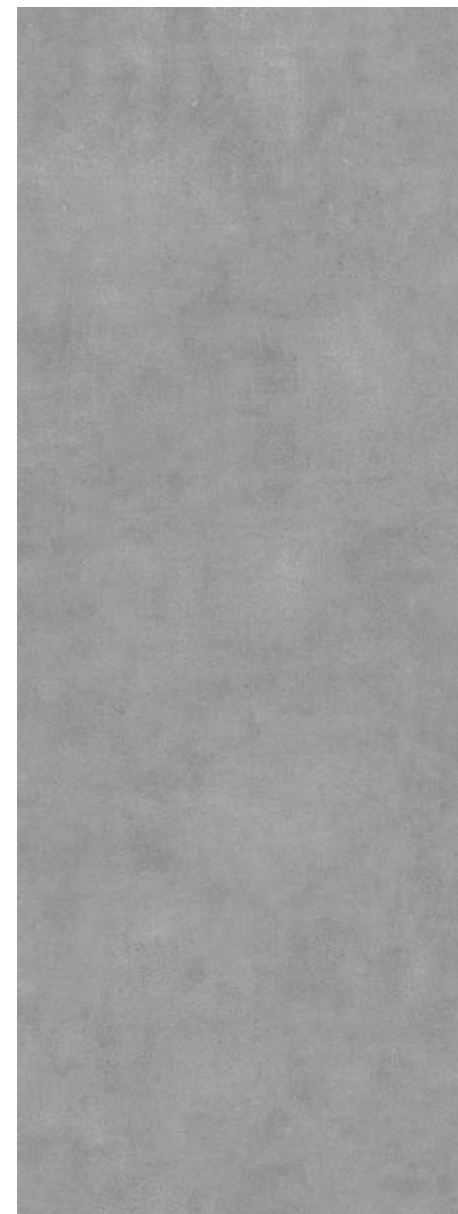
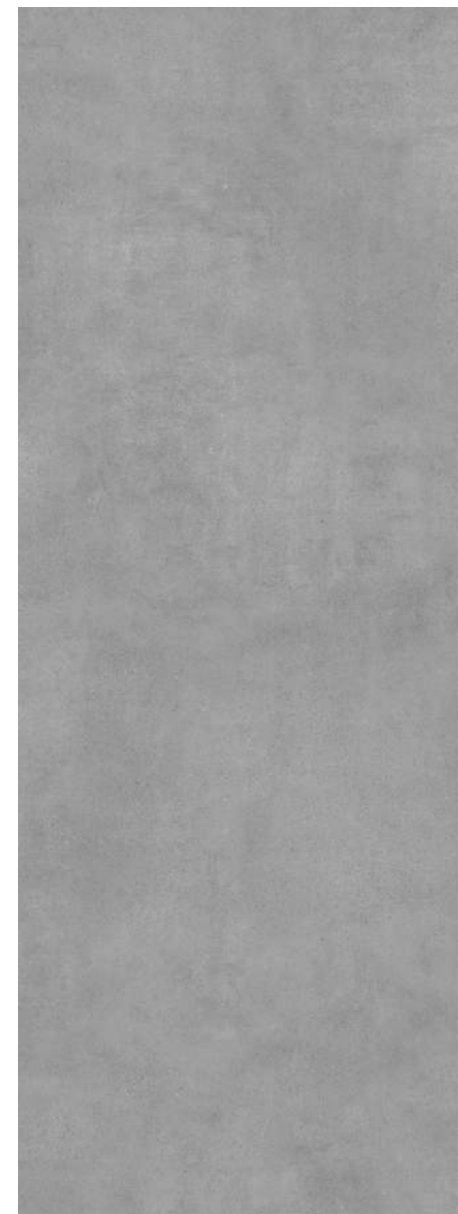
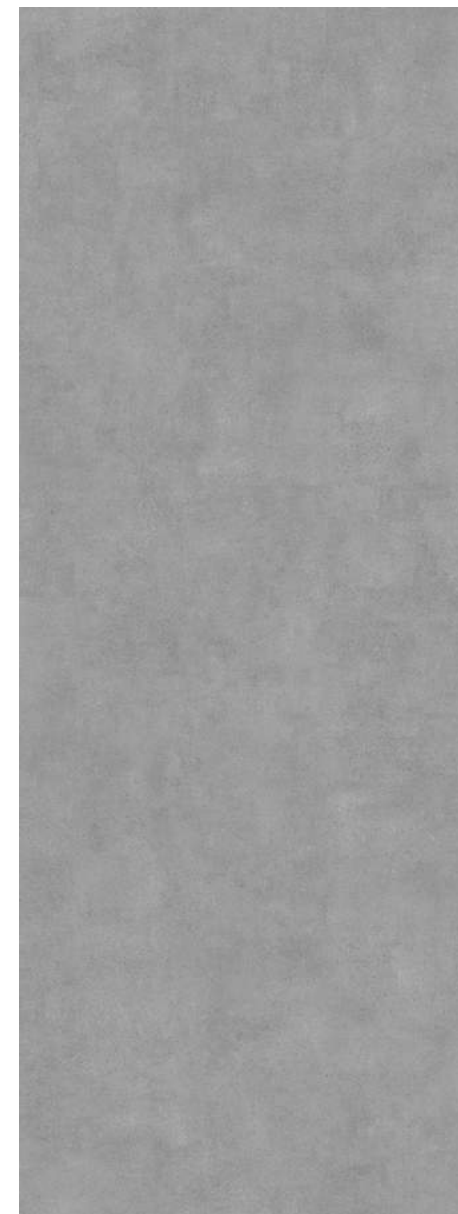
V2



**SG014300R**  
Сити серый  
119,5×119,5 ± 11 мм  
Clty grey

4

V2



**SG070200R6 / SG070200R**  
Сити серый светлый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Clty light grey

F3

4

V2

**SG070300R6 / SG070300R**  
Сити серый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Clty grey

F3

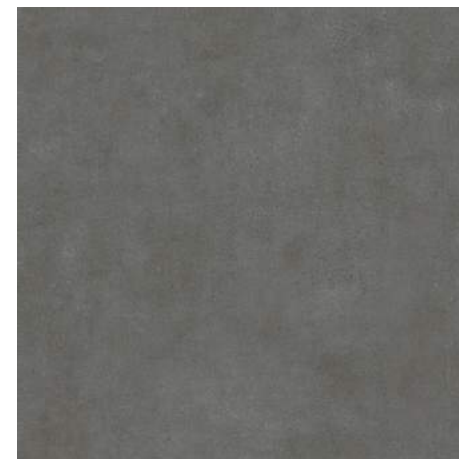
4

V2

БЕТОН | CONCRETE



БЕТОН | CONCRETE



**SG014400R**  
Сити антрацит  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Clty antracite

4

V2



**SG014900R**  
Сити коричневый  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Clty brown

4

V2



**SG070500R6 / SG070500R**  
Сити антрацит 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Clty antracite

F3

4

V2

**SG073100R6 / SG073100R**  
Сити коричневый 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Clty brown

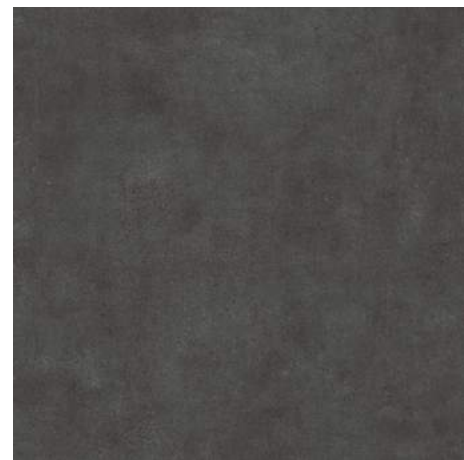
F3

4

V2

БЕТОН | CONCRETE





**SG015000R**  
Сити чёрный  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
City black

4

V2

**SG070600R6 / SG070600R**  
Сити чёрный 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
City black

F3

4

V2







SG V4 3 R9

☑️ ☑️ ☑️ ☑️

❄️ 🧼 🧤

Бирюзово-зелёный слой патины, образующийся под влиянием влажности воздуха на поверхности меди или бронзы, придаёт металлу особый шарм и защищает от дальнейшей коррозии. Такой «налёт старины» добавляет пространству изысканности и создаёт особую атмосферу. Матовая поверхность керамического гранита «Купрум» особенно выразительно смотрится в интерьерах в стиле современной классики.

A teal-green layer of patina, which forms on the surface of copper or bronze due to air humidity, adds a special charm to the metal and protects it from further corrosion. This “touch of antiquity” creates a unique atmosphere and brings sophistication to the interior. The matt surface of the Cuprum porcelain gres looks particularly impressive in Modern Classic style interiors.

NEW

# КУПРУМ | CUPRUM

119,5×320

÷ 6 mm







SG075200R6  
Купрум зелёный 119,5×320 ÷ 6 мм  
Cuprum green

F3

3

V4







SG V4 3 R9

❄️ 🍷 🧤

Этот керамический гранит похож на лист прокатной стали, при этом обладает характеристиками, которые максимально подходят для интерьерного и фасадного использования. Два СУПЕРМАКСИ-формата и два варианта толщины представляют массу возможностей для создания самых разнообразных интерьеров.

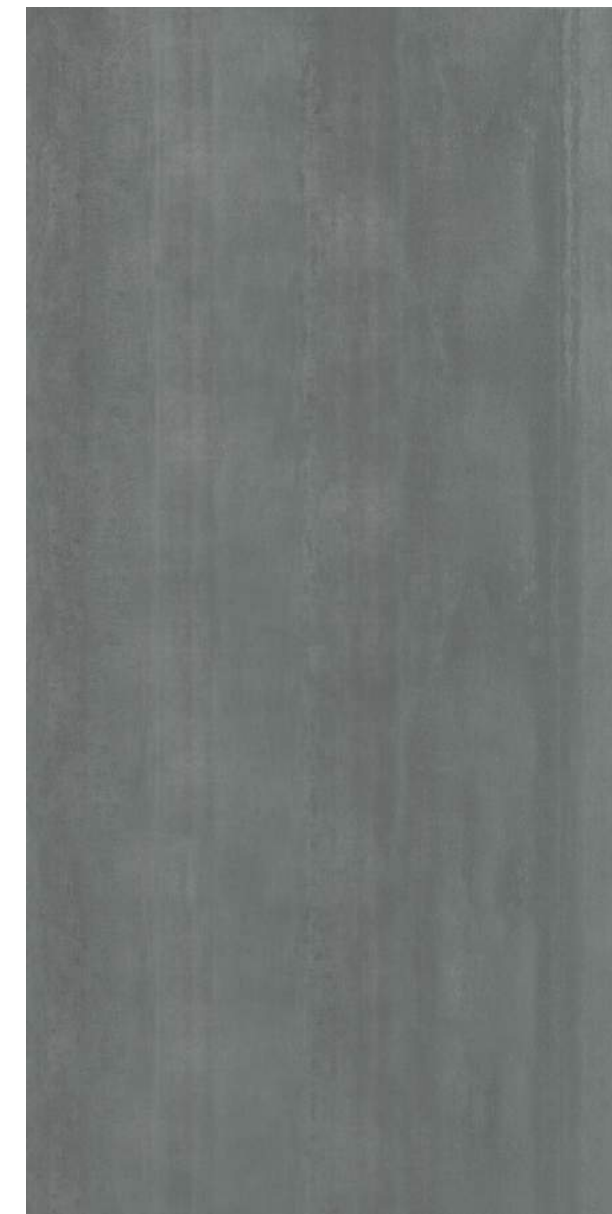
This porcelain gres looks like a rolled steel sheet, yet features characteristics that make it perfectly adequate for interior and facade design. Two SUPERMAXI sizes and two thickness options offer numerous possibilities for creating various interiors.

## НИКЕЛЬ | NICKEL

160×320  
119,5×320

÷ 6/11 mm





SG091400R6  
 Никель серый 160×320 ± 6 мм  
 Nickel grey

F3

3 V3





F3

3

V3

SG072700R6 / SG072700R  
Никель серый 119,5×320 ± 6/11 мм  
Nickel grey







SG  V4 3 R9



В природе кобальт чаще всего встречается серебристо-белого цвета, со слегка розовым отливом, однако особую популярность получила синяя разновидность этого металла. Кроме того, соединения кобальта используются для производства красок тёмно-синей палитры: ими окрашивают стекло и керамику.

Natural cobalt is mainly found in silver-white colour with a slightly pink tint, but the most popular type of this metal is the blue one. Moreover, cobalt compounds are used to generate dark blue colours for glass and ceramics.

## КОБАЛЬТ | COBALT

160×320

119,5×320

÷ 6/11 mm



MADE WITH ITALY



МЕТАЛЛ | METAL



SG090100R6  
Кобальт синий 160×320 ÷ 6 мм  
Cobalt blue

F3

3

V4



SG071000R6 / SG071000R  
Кобальт синий 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Cobalt blue

F3

3

V4

МЕТАЛЛ | METAL









Кортеновская сталь со временем меняет свой цвет от бархатистых бронзовых оттенков до благородного насыщенно-коричневого. На поверхности металла образуется патина, внешне похожая на ржавчину, которая и останавливает процесс коррозии. Именно за это свойство кортен так полюбили архитекторы.

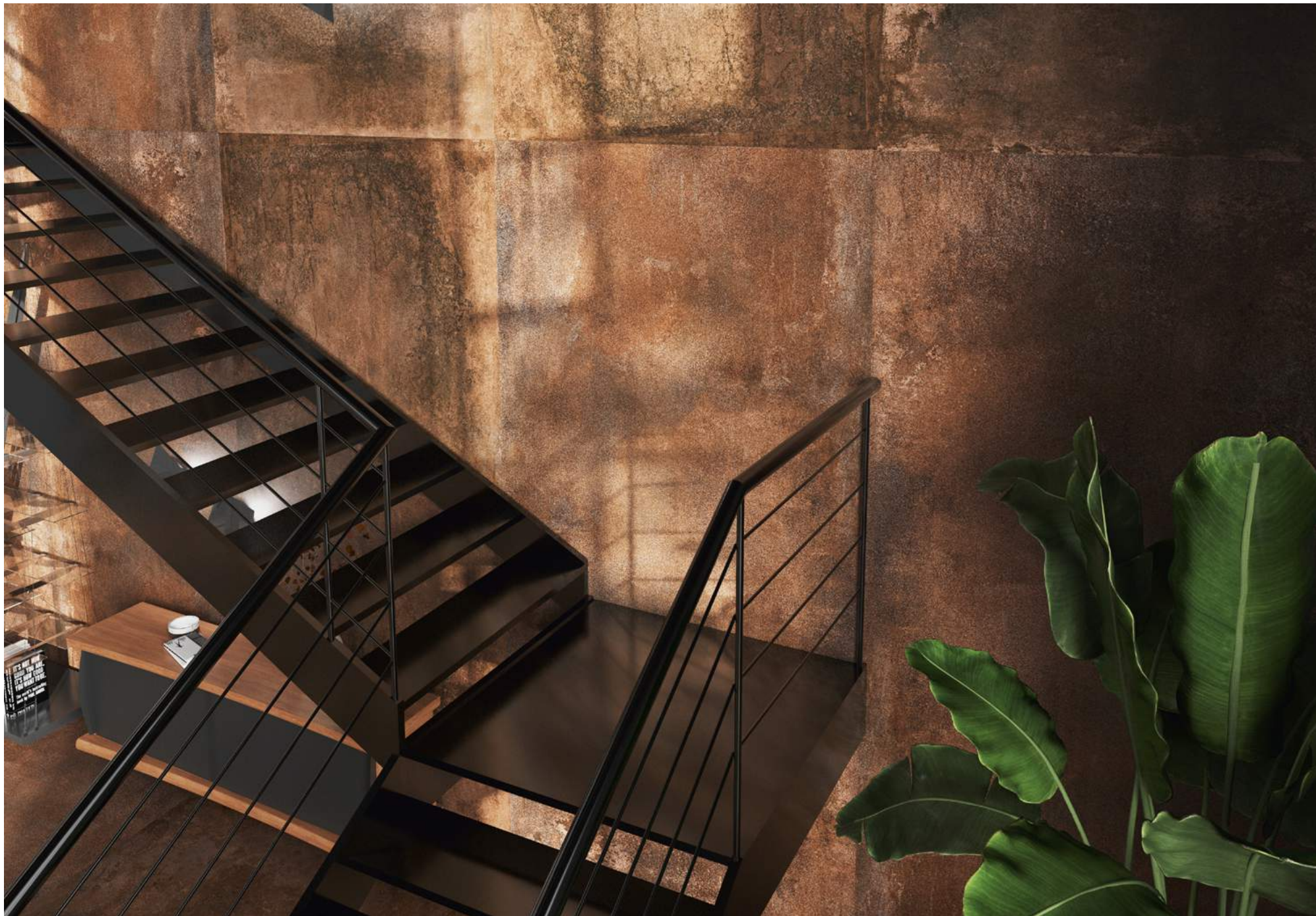
Corten steel evolves over time from velvety bronze shades to a noble rich brown. A patina is formed on the surface of the metal, which appears similar to rust and stops corrosion. This is why corten is so appreciated by architects.

## KOPTEH | CORTEN

160×320  
119,5×320  
119,5×119,5

÷ 6/11 mm





SG090200R6  
 Кортен коричневый 160×320 ÷ 6 мм  
 Corten brown

F3

3 V4





SG071100R6 / SG071100R  
Кортен коричневый 119,5×320 ÷ 6/11 мм  
Corten brown



F3 3 V4



SG015200R  
Кортен коричневый  
119,5×119,5 ÷ 11 мм  
Corten brown

3 V4







SG  ✨ V1 3 R9



Материал воспроизводит рисунок карбонового полотна, известного как углеволокно. Его эстетика с характерным диагональным плетением встречается повсюду, включая корпуса болидов «Формулы 1». Серо-чёрная фактура карбона с эффектом объёма теперь доступна и в лапатированном варианте.

The material replicates the pattern of a carbon fabric known as carbon fibre. Its aesthetics with distinctive diagonal waving can be found everywhere, including Formula 1 racing cars. The grey-black texture of carbon with a volume effect is now available in lappato, as well.

## КАРБОН | CARBON

160×320

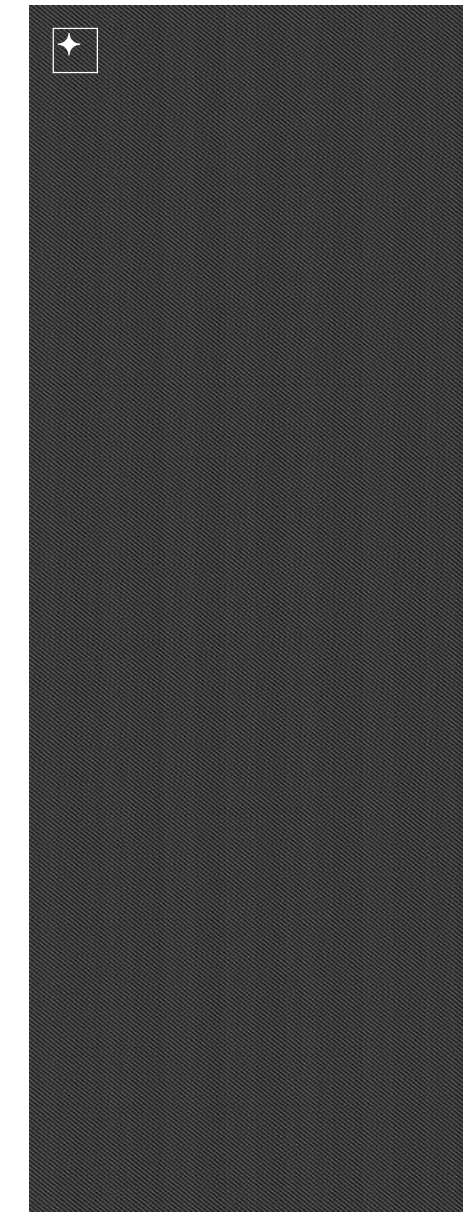
119,5×320

÷ 6/11 mm

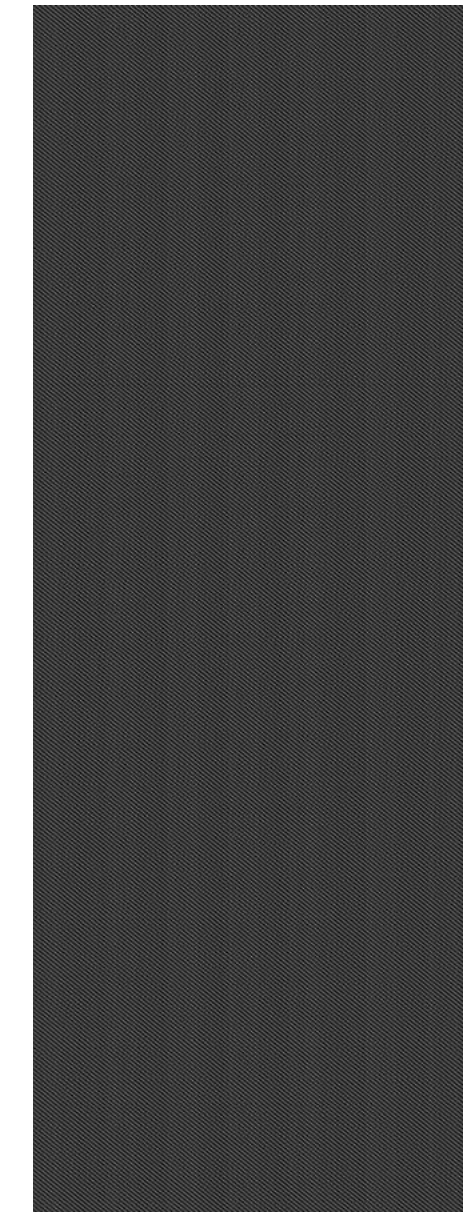


MADE WITH ITALY

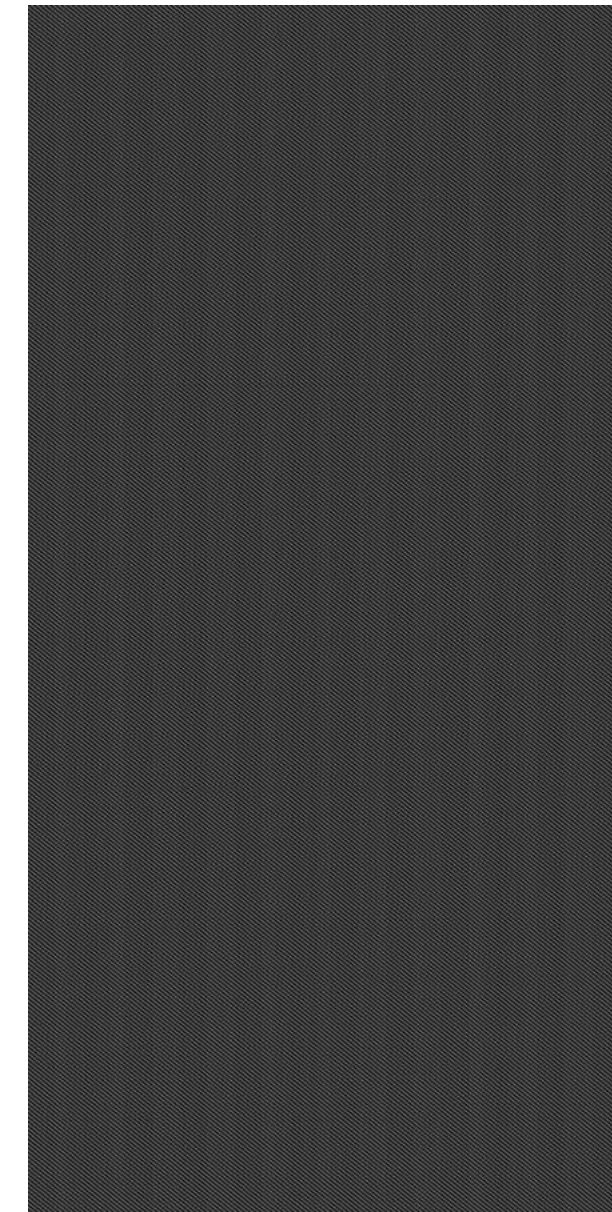




**SG072002R6**  
 Карбон серый темный лаппатированный  
 119,5×320 ± 6 мм  
 Carbon dark grey lappato



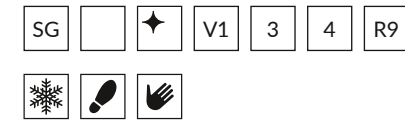
**SG072000R6 / SG072000R**  
 Карбон серый темный  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Carbon dark grey



**SG090300R6**  
 Карбон серый темный  
 160×320 ± 6 мм  
 Carbon dark grey

3 V1





Моноколоры всегда в моде, ведь они дают бесконечный простор для творчества. Так, белоснежный керамический гранит «Радуга» с матовой или лаппатированной поверхностью сделает офисное помещение лёгким и светлым, зрительно увеличив пространство.

Monocolours are always in trend, because they give endless scope for creativity. For example, snow-white porcelain gres Rainbow with a matte or lappato surface would make an office lighter and brighter and would visually add to its space.

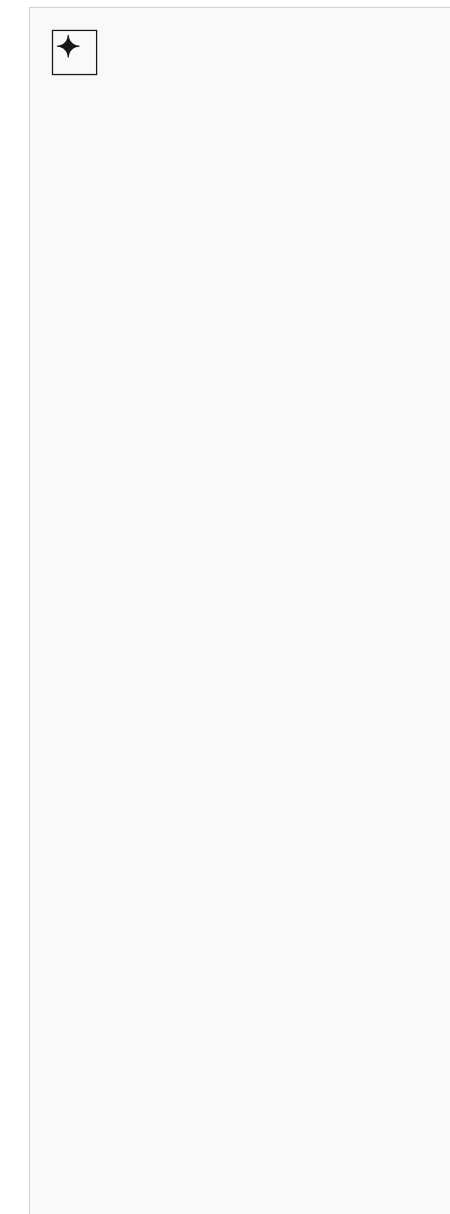
## РАДУГА | RAINBOW

119,5×320

÷ 6/11 mm

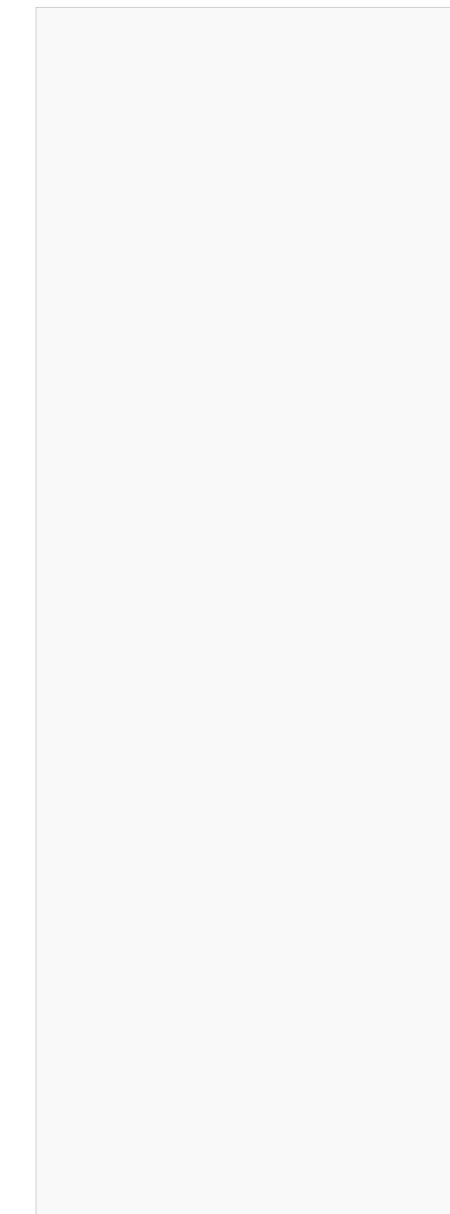






SG072502R6 / SG072502R  
 Радуга белый лаппатированный  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Rainbow white lappato

3

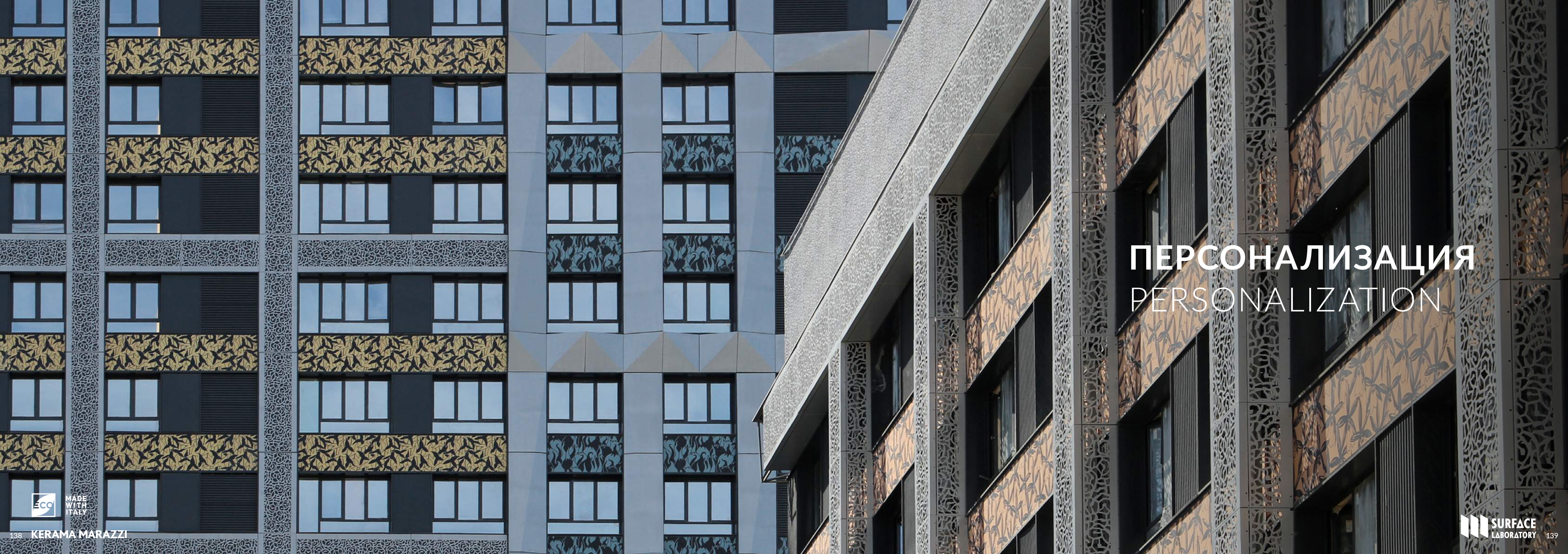


SG072500R6 / SG072500R  
 Радуга белый  
 119,5×320 ± 6/11 мм  
 Rainbow white

4

V1



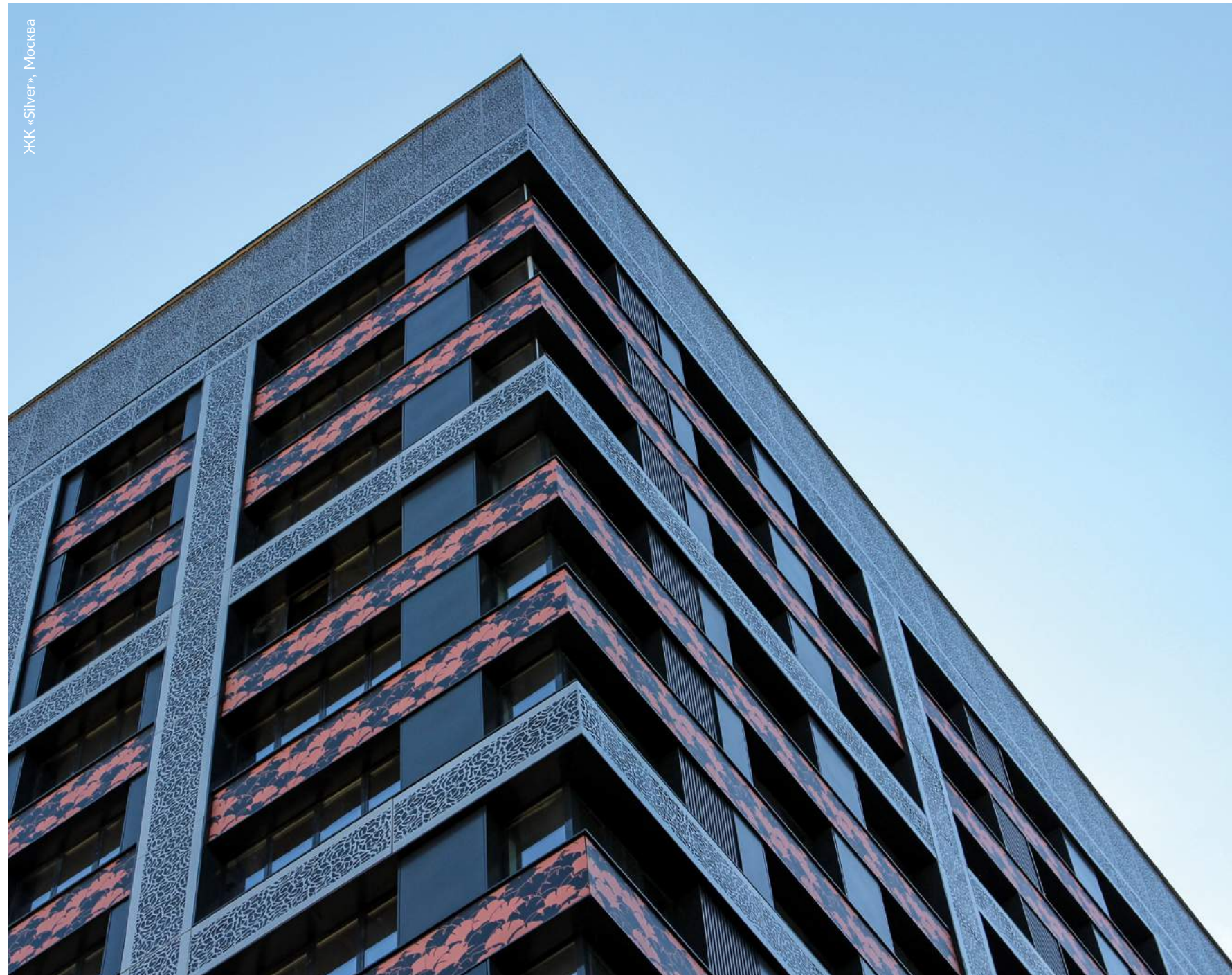
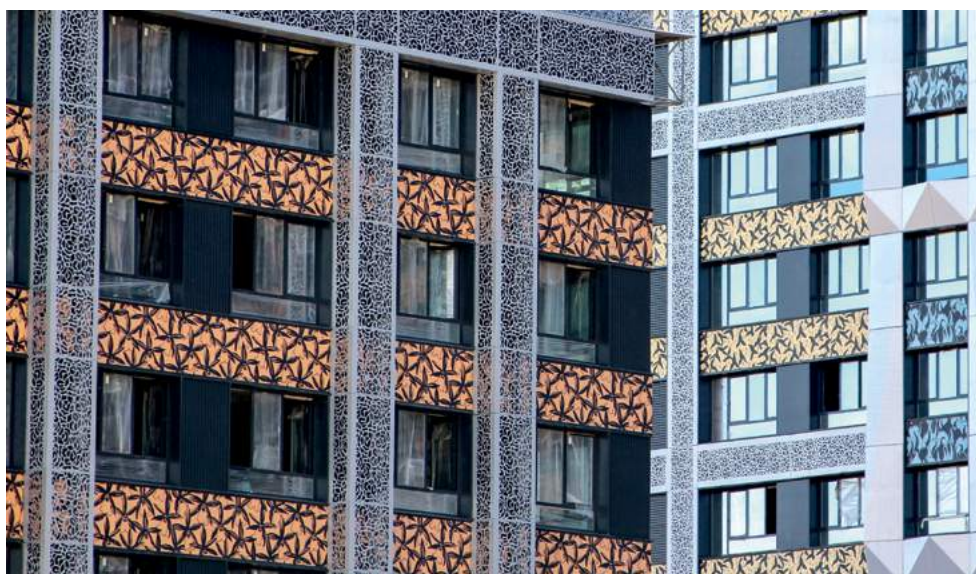
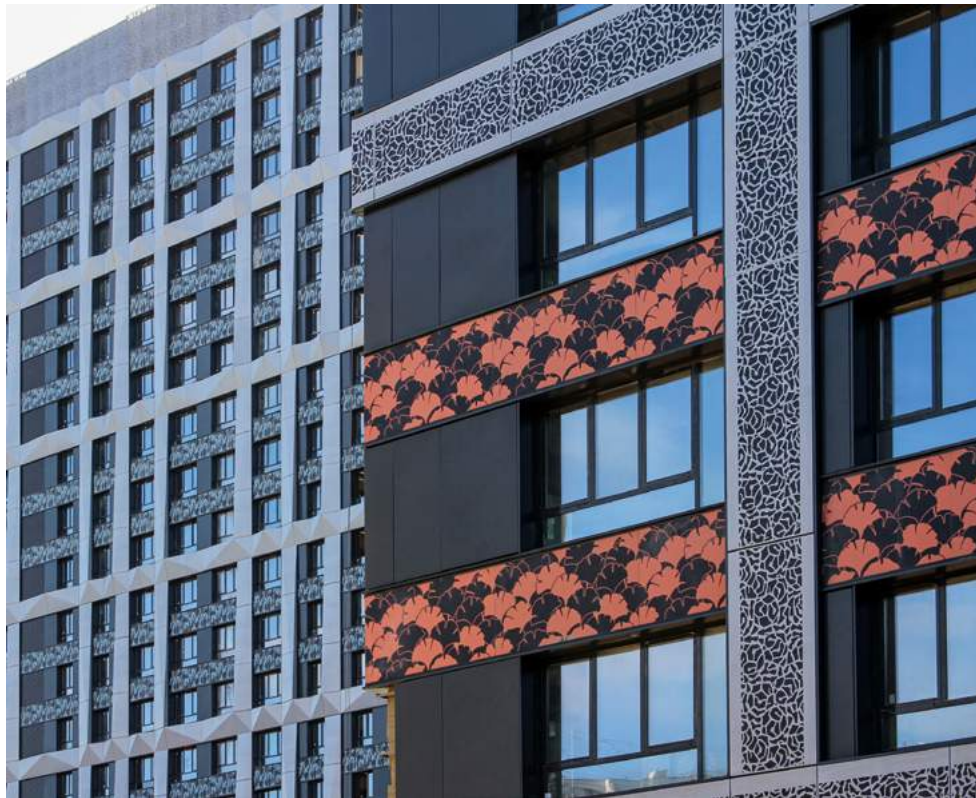


# ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ PERSONALIZATION



MADE  
WITH  
ITALY





ЖК «Silver», Москва

Выразительность фасадов и внутренней отделки — в числе главных задач авторов любого архитектурного проекта. Этим объясняется повышенный интерес к материалам, благодаря которым архитекторы и девелоперы могут обеспечить уникальный облик нового здания. Одно из наиболее актуальных решений для подобной задачи — персонализированный керамический гранит размером до 160x320 см.

Самые современные технологии позволяют нанести на поверхность керамической панели узоры, орнаменты, изображения любой сложности для реализации нестандартных архитектурных идей. Художественный потенциал такого решения поистине неисчерпаем и может быть использован во внешней и внутренней отделке.

Керамические материалы, выполненные в строгом соответствии с эскизами заказчика, делают фасады и интерьеры запоминающимися и вместе с тем функциональными. Справедливость этих слов подтверждают проекты, уже реализованные Surface Laboratory в сотрудничестве с архитекторами и девелоперами. Каждое из таких зданий помогает создать действительно уникальную городскую среду, сочетающую красоту и долговечность.

The expressiveness of facades and interior decoration is one of the main goals of the authors of any architectural project. This explains the increased interest in the materials that allow architects and developers to provide a unique look for the new building. One of the most relevant solutions for such a task is personalized porcelain gres size up to 160x320 cm.

The advanced technologies allow to put on a ceramic surface patterns, ornaments, images of any complexity for realization of uncommon architectural ideas. The artistic potential of such a solution is truly inexhaustible and can be used in exterior and interior decoration.

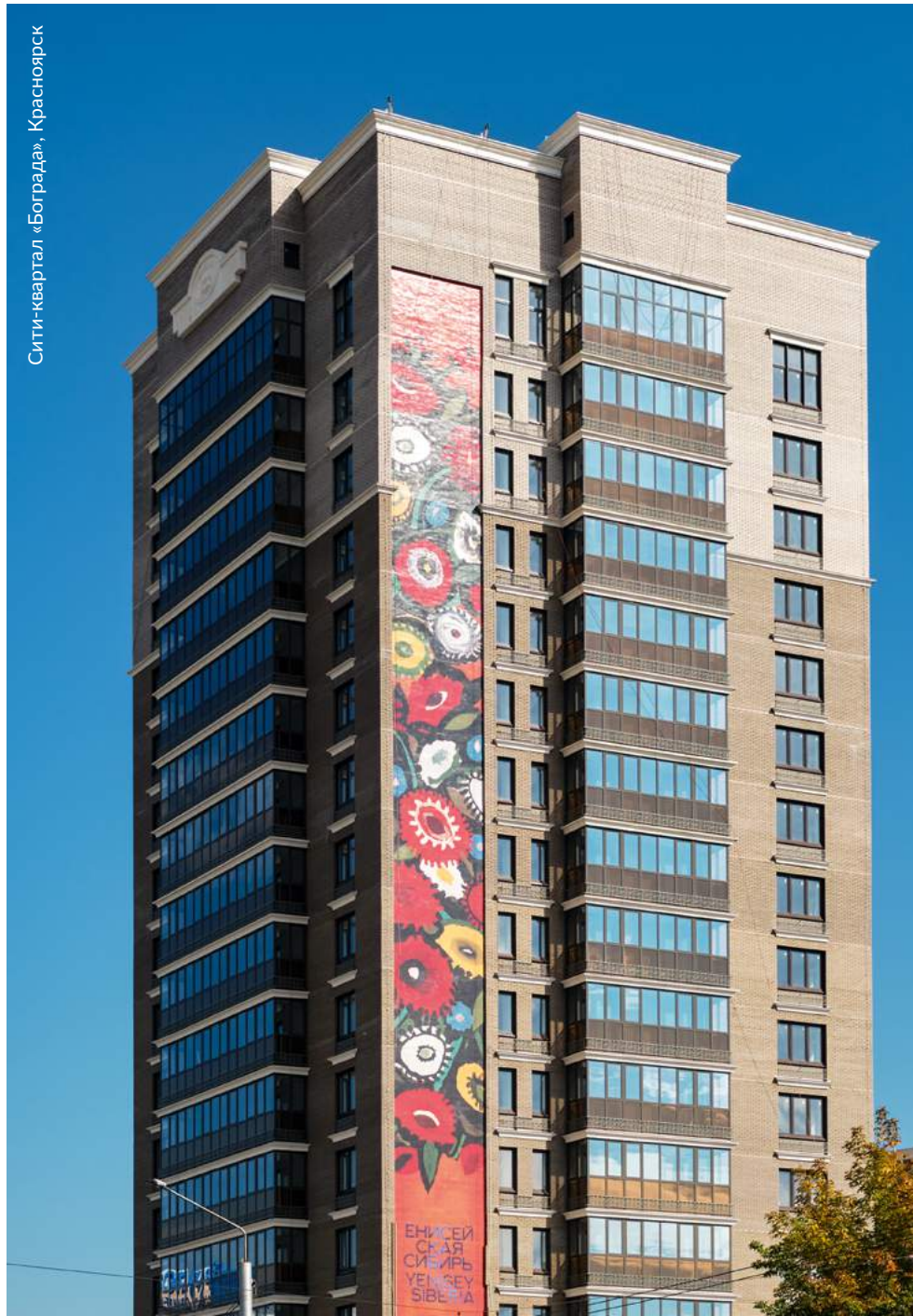
Personalized ceramic materials widely used in public spaces and private interiors. When working on a specific project, the requirements of the architect are taken into account, and all aspects of his creative concept are studied in detail.

Ceramic materials made in strict accordance with the customer's sketches, make the facades and interiors memorable and yet functional. The fairness of these words is confirmed by the projects already implemented by Surface Laboratory in cooperation with architects and developers. Each of these buildings helps to create a truly unique urban environment, combining beauty and durability.



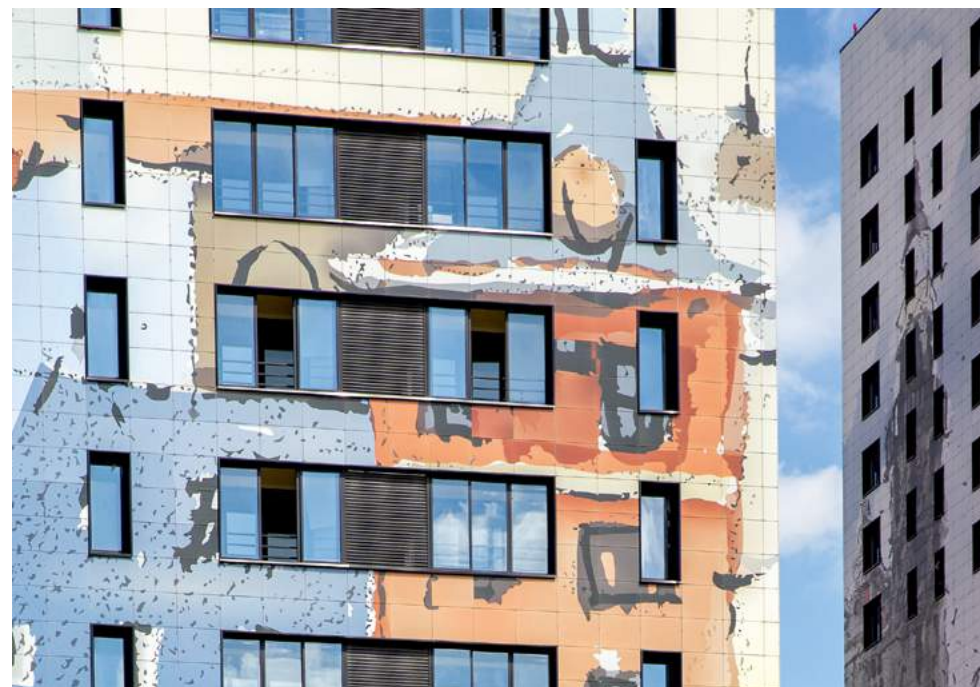


ЖК «Spires», Москва



Сити-квартал «Бограда», Красноярск


















# ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## TECHNICAL INFORMATION






## СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В КАТАЛОГЕ SYMBOLS USED IN THE CATALOGUE




-  **Лаппатированная поверхность**  
Lappato surface
-  **Глянцевая поверхность**  
Glossy surface
-  **Натуральная или матовая поверхность**  
Natural or matt surface
-  **Использование на стене**  
Use on the wall
-  **Использование на полу**  
Use on the floor
-  **Морозостойкость**  
Frost resistance
-  **3** **Устойчивость к износу поверхности (PEI), класс**  
Resistance to surface abrasion (PEI), class
-  **4**
-  **F3**
-  **F4**
-  **F5** **Количество вариантов рисунка в серии**  
Number of pattern variants in series

## ВАРИАТИВНОСТЬ ЦВЕТА И РИСУНКА VARIATION OF COLOUR AND PATTERN

Вариативность подразумевает неповторяющиеся цвет (оттенок) и рисунок на поверхности плитки в одной упаковке (например, коробке, поддоне или других средствах хранения и транспортировки товара) или партии. Уровень вариативности позволяет определить степень изменения цвета (оттенка) и рисунка керамической плитки или керамического гранита.

Variations mean non repeated colour (shade) and pattern of the tiles from one package (for example, box, pallet or other means of storing and transportation of goods) or consignment. The level of variations allows to define the degree of colour (shade) and pattern change of ceramic tile and porcelain gres.

-  **V1** **Равномерное распределение цвета (оттенка) и рисунка**  
Equal distribution of colour (shade) and pattern
-  **V2** **Незначительная степень изменения цвета (оттенка) и рисунка**  
Non significant degree of colour (shade) and pattern change
-  **V3** **Средняя степень изменения цвета (оттенка) и рисунка**  
Medium degree of colour (shade) and pattern change
-  **V4** **Высокая степень изменения цвета (оттенка) и рисунка**  
High degree of colour (shade and pattern change)









-  **F3**
-  **F4**
-  **F5** **Количество вариантов рисунка в серии**  
Number of pattern variants in series

## СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ

Основным требованием к безопасности является сопротивление скольжению, что особенно важно для напольной плитки, которая используется для жилых, общественных и промышленных помещений, а также для наружной напольной плитки. Эта характеристика определяет способность поверхности препятствовать скольжению предмета, находящегося на ней. Наиболее широкое распространение для измерения сопротивления скольжения (коэффициента трения) получил немецкий метод (нормы DIN): результат испытания выражается в размере угла наклона пола для обеспечения скольжения предмета.







### DIN 51130

Категории устойчивости к скольжению обуви для напольных покрытий в рабочих зонах со скользкими поверхностями

Коэффициент трения	Угол наклона	
 R9	 6°–10°	незначительное противоскольжение
 R10	 10°–19°	нормальное противоскольжение
 R11	 19°–27°	среднее противоскольжение
 R12	 27°–35°	высокая степень противоскольжения
 R13	 > 35°	максимальная степень противоскольжения

### DIN 51097

Категории антискольжения для напольных покрытий во влажных зонах, где ходят босыми ногами











Группа оценки	Угол наклона	
 A	 ≥ 12°	незначительное противоскольжение
 B	 ≥ 18°	нормальное противоскольжение
 C	 ≥ 24°	среднее противоскольжение

## SLIP RESISTANCE

The main safety requirement is slip resistance, which is essential for floor tiles used in residential, public or industrial buildings, as well as for outdoor floor tiles. This parameter defines the ability of surfaces to prevent slipping of objects above. The most widespread method for measuring slip resistance (coefficient of friction) is the German DIN Standard method. The result of testing is expressed in floor slope angle needed to make an object slip.







### DIN 51130

Slip prevention ratings for flooring surfaces in shod feet environments

Rating	Slope friction angle	
 R9	 6°–10°	low slip resistance
 R10	 10°–19°	normal slip resistance
 R11	 19°–27°	medium slip resistance
 R12	 27°–35°	high slip resistance
 R13	 > 35°	maximum slip resistance

### DIN 51097

Slip prevention ratings for flooring surfaces in bare feet environments

Rating	Slope friction angle	
 A	 ≥ 12°	low slip resistance
 B	 ≥ 18°	normal slip resistance
 C	 ≥ 24°	medium slip resistance



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КЕРАМИЧЕСКОГО ГРАНИТА

Технические характеристики Technical features	Метод испытания Testing method	Единица измерения Measurement unit	Нормативные значения Normative values	Фактические значения Average actual values	Стандарт для справки Reference standard
Максимальные отклонения рабочего (W) размера плиток от номинального (N) размера The maximum deviations of the work (W) size of the tiles from the nominal (N) size	ISO 10545-2 ГОСТ 27180	% mm	±2% (±5 mm)	соответствует satisfy	EEN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера The permissible deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size			±0,6% (±2 mm) – N ≥ 15cm ±0,9 mm – 7 cm ≤ N < 15 cm		EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера The permissible deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness			±5% (±0,5 mm) – N ≥ 15 cm ±0,5mm – 7cm ≤ N < 15 cm		EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров The maximum deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes			±0,5% (±2 mm) – N ≥ 15 cm ±0,75 mm – 7 cm ≤ N < 15 cm ±0,5% (±1,5 mm) – N ≥ 15 cm ±0,75 mm – 7 cm ≤ N < 15cm		EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам The maximum deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes					EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017

## PORCELAIN GRES TECHNICAL FEATURES

Технические характеристики Technical features	Метод испытания Testing method	Единица измерения Measurement unit	Нормативные значения Normative values	Фактические значения Average actual values	Стандарт для справки Reference standard
Водопоглощение Water absorption	EN ISO 10545-3 ГОСТ 27180-2001	%	Eb ≤ 0,5	0,08	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Разрушающая нагрузка Breaking strength	EN ISO 10545-4	N	мин 1300 для толщины плит ≥ 7,5 мм мин 700 для толщины плит < 7,5 мм	соответствует satisfy	EN 14411:2016 Bla
Предел прочности при изгибе Modulus of rupture	EN ISO 10545-4	N/mm <sup>2</sup>	min 35	50	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к глубокому истиранию Resistance to deep abrasion	EN ISO 10545-6	mm <sup>2</sup>	max 175	≤ 145	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к износу поверхности (степень износостойкости PEI) (GL) Wear resistance of the surface (degree of wear resistance PEI) (GL)	ISO 10545-7	класс class		3-4	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Сопротивление термическому шоку Thermal shock resistance	EN ISO 10545-9 ГОСТ 27180-2001		выдерживает sustain	соответствует satisfy	EN 14411:2016 Bla
Морозостойкость Frost resistance	EN ISO 10545-12 ГОСТ 27180-2001	циклы cycles	не менее 150 no less than 150	150	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к химсредствам и добавкам для бассейнов Resistance to chemicals for household use and additives for swimming pools	EN ISO 10545-13 ГОСТ 27180-2001	класс class	min B	A	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации Resistance to low concentration acids and bases	EN ISO 10545-13 ГОСТ 27180-2001	класс class	указывается производителем indicated by the manufacturer	LA	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к загрязнениям Stain resistance	EN ISO 10545-14	класс class	min 3	соответствует satisfy	EN 14411:2016 Bla
Сопротивление скольжению (DIN 51130) Slip resistance (DIN 51130)	RAMP		указывается производителем indicated by the manufacturer	R9-R13	DIN 51130
Сопротивление скольжению (DIN 51097) Slip resistance (DIN 51097)	RAMP			A B C	DIN 51097
Коэффициент трения (для матовой поверхности) Friction coefficient (for a matt surface)	B.C.R.		μ > 0,4	μ > 0,4	D.D. № 236 14/6/89



## ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

**Водопоглощение** — отношение массы воды, поглощённой образцом при полном насыщении, к массе образца в сухом состоянии. Водопоглощение для керамического гранита (группа ВIа) определяется в соответствии с EN ISO 10545-3 и составляет не более 0,5%. Согласно европейским нормам EN14411, керамические плитки полусухого прессования по водопоглощению делятся на группы:

- группа ВIа — с низким водопоглощением  $E \leq 0,5\%$
- группа ВIb — с низким водопоглощением  $0,5 < E \leq 3\%$
- группа ВIIа — с водопоглощением  $3\% < E \leq 6\%$
- группа ВIIb — с водопоглощением  $6\% < E \leq 10\%$
- группа ВIII — с водопоглощением  $E > 10\%$

**Сопротивление глазури растрескиванию** — характеристика, показывающая, выдерживает ли глазурь плиток воздействие высоких температуры (159±1 °C) и давления (500±20 кПа) без растрескивания.

**Прочностные характеристики**, согласно EN ISO 10545-4, определяются разрушающим усилием, разрушающей нагрузкой и пределом прочности при изгибе при приложении с определённой скоростью усилия на середину плитки.

- Разрушающее усилие — величина силы в ньютонах, при которой испытываемый образец разрушается, определяется по шкале прибора.
- Разрушающая нагрузка — величина в ньютонах, получаемая умножением величины разрушающего усилия на расстояние между опорными стержнями, делённое на ширину испытываемого образца.
- Предел прочности при изгибе — величина в ньютонах на мм<sup>2</sup>, получаемая делением величины рассчитанной разрушающей нагрузки на возведённую в квадрат наименьшую толщину испытываемого образца по линии разрушения.

**Устойчивость к износу поверхности** — одна из основных характеристик керамического гранита, требования к которой определяются международным стандартом EN ISO10545-6. Показывает, сколько кубических миллиметров теряет испытываемый материал при определённом абразивном воздействии. Во многом зависит от типа завершающей обработки плитки: шлифовки, полировки, пропитки синтетическим составом и пр. Важным фактором для данной характеристики является степень водопоглощения: чем она выше, тем устойчивость к глубокому истиранию ниже.

**Устойчивость к износу поверхности (степень износостойкости PEI)** — одна из главных характеристик глазурованных напольных плиток (в том числе и глазурованного керамического гранита), от которой зависит, как долго поверхность плиток будет сохранять внешний вид без видимых изменений. Согласно европейским нормам EN14411 (приложение N), глазурованные керамические плитки классифицируются на 6 групп в зависимости от их износостойкости:

Класс 0 глазурованные керамические плитки данного класса не рекомендуется применять для напольных покрытий.

Класс 1 для напольных покрытий помещений, не имеющих абразивных загрязнений, с использованием обуви с мягкой подошвой или без обуви (например, ванные комнаты в жилых помещениях и спальни без непосредственного входа снаружи).

Класс 2 для напольных покрытий помещений с минимальным количеством абразивных загрязнений, с использованием мягкой или обычной обуви (например, жилые помещения в домах, за исключением кухонь, прихожих и аналогичных помещений с частой ходьбой; указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

Класс 3 для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с использованием обычной обуви и с частой ходьбой (например, кухни, прихожие, коридоры, балконы, лоджии и террасы; указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

Класс 4 для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с регулярной ходьбой, с нагрузками большими, чем для степени 3 (например, производственные кухни, гостиницы, выставочные и торговые помещения).

Класс 5 для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загрязнений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Тон** — цветовая тональность партии керамической плитки или керамического гранита, которая может немного отличаться от заявленного цвета. Тон обозначается на упаковке цифрой.

**Калибр (рабочий размер)** — условное обозначение производственного размера, устанавливаемого для процесса изготовления, которому должен соответствовать фактический размер в пределах допустимых отклонений. Продукция сортируется по партиям одного производственного размера (калибра). Калибр указывается на упаковке.

**Коэффициент термического расширения** показывает, насколько происходит увеличение/уменьшение геометрических размеров плитки в процессе нагрева/охлаждения. Имеет большое значение при укладке больших площадей керамического гранита внутри помещений (для расчёта компенсационных швов) и снаружи (для выбора способа крепления, определения типа используемого клея и расчёта раскладочных швов).

**Сопротивление термическому шоку** — способность керамических изделий выдерживать резкие колебания температуры. Зависит от физико-химических, термомеханических свойств материала, от формы, размеров изделий, условий их нагрева и охлаждения.

**Морозостойкость** — способность керамических изделий, насыщенных водой, выдерживать без признаков разрушения многократное попеременное замораживание в воздушной среде и оттаивание в воде. Показатель морозостойкости — количество циклов (замораживаний/оттаиваний), которое выдерживает образец, не разрушаясь. Согласно процедуре контроля EN ISO 10545-12, цикл замораживания/оттаивания повторяют не менее 100 раз.

**Устойчивость к загрязнениям** определяется, согласно нормам ISO 10545-14. Различают три основных загрязняющих реагента: специальные чернила, спиртовой раствор йода и оливковое масло.

**Устойчивость керамической поверхности к загрязняющим реагентам** классифицируется в зависимости от эффективности и от лёгкости их удаления. Существуют четыре процедуры очистки, которые применяются в комбинации с соответствующими очищающими веществами (горячая вода, чистящее средство слабой концентрации, чистящее средство сильной концентрации, различные растворители).

- Процедура А — проточная горячая вода.
- Процедура В — ручная очистка чистящим средством слабой концентрации.
- Процедура С — механическая очистка чистящим средством сильной концентрации
- Процедура D — погружение в соответствующий растворитель.

**Класс** присваивается после визуальной оценки результата. Наивысшим классом устойчивости к загрязнению и простоты удаления считается класс 5, наименьшим — класс 1. Минимально допустимый для керамического гранита — класс 3.

**Химическая устойчивость** — способность поверхности плитки (глазури) или керамического гранита выдерживать при комнатной температуре контакт с химическими веществами (бытовой химией, добавками для бассейнов, солями и кислотами) без изменения внешнего вида. Согласно нормам ISO 10545-13, керамические плитки и керамический гранит классифицируются в порядке убывания устойчивости следующим образом:

- Класс А — отсутствие видимых изменений.
  - Класс В — видимые изменения на поверхностях среза.
  - Класс С — видимые изменения на поверхностях среза, на грани образца и на лицевой стороне.
- Глазурованная (GL)
- Класс А — отсутствие видимых изменений.
  - Класс В — значительные изменения внешнего вида.
  - Класс С — частичная или полная потеря первоначальной поверхности.

Перед буквой, обозначающей класс, добавляют букву, обозначающую тип плитки: G — глазурованная, U — неглазурованная. Наличие в аббревиатуре буквы H указывает на устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации, L — низкой концентрации, отсутствие буквы — устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов. Таким образом, обозначение UHA, ULA или UA следует понимать как «плитка неглазурованная, соответствующая классу А», обозначение GHB, GLB или GB — как «плитка глазурованная, соответствующая классу В».

**Коэффициент трения** Керамический гранит KERAMA MARAZZI тестируется на определение коэффициента трения скольжения по разработанному в Великобритании методу BCR (British Ceramic Research Association). Метод BCR предполагает применение классификационной шкалы от 0 до 1, согласно которой коэффициент трения 0,1 означает «опасно», коэффициент трения 0,9 — «отлично».

**Коэффициент трения BCR** керамического гранита KERAMA MARAZZI обозначен как  $\mu > 0,4$ , что означает по классификационной шкале удовлетворительную степень сопротивления скольжению. В соответствии с методом испытаний BCR керамический гранит KERAMA MARAZZI — это продукция с нескользкой поверхностью, которая может использоваться в любых помещениях, где не предъявляются повышенные требования к противоскольющим свойствам.

**! Определение коэффициента трения скольжения не является обязательным для производителей при сертификации продукции, так как ни один из методов не включён в Европейские стандарты.**



## NOTES TO THE TECHNICAL FEATURES TABLE

**Water absorption** is the ratio of the mass of water absorbed by the sample at its full saturation to the dry mass of the sample. Water absorption rate of porcelain gres shall be defined according to EN ISO 10545-3. Water absorption rate shall not exceed 0.5%. According to the European standard EN14411, dry-press ceramic tiles are divided into the following groups according to the water absorption rate:

- Bla group — low water absorption rate  $E \leq 0.5\%$
- Blb group — low water absorption rate  $0.5 < E \leq 3\%$
- Blla group — water absorption rate  $3\% < E \leq 6\%$
- Bllb group — water absorption rate  $6\% < E \leq 10\%$
- Blll group — water absorption rate  $E > 10\%$

**Glaze cracking resistance** — a feature indicating if the tile glaze can stand high temperature ( $159 \pm 1$  °C) and pressure ( $500 \pm 20$  kPa) without cracking.

### Strength properties

According to EN ISO 10545-4 strength properties include breaking load, breaking strength and modulus of rupture measured at a definite force speed applied in the middle of the tile.

- Breaking load — a value of force, in Newton, the application of which causes the damage of the tested sample. It is measured according to a measuring instrument scale.
- Breaking strength — a value, in Newton, generated by the multiplication of the breaking load and the distance between support bars divided by the width of the tested sample.
- Modulus of rupture — a value, in Newton/mm<sup>2</sup>, generated by the division of the estimated breaking strength by the squared minimum thickness of the tested sample along the fracture line.

**Deep abrasion resistance** — one of the major characteristics of porcelain gres, the standard value of which is set by the international standard EN ISO10545-6. It basically indicates the number of cubic millimeters the tested material loses under certain abrasive impact. It largely depends on the type of the tile final treatment: grinding, polishing, saturation with a synthetic mixture etc. Water absorption rate is also important for this parameter: the higher is water absorption rate, the lower is deep abrasion resistance rate.

**Wear resistance** of the surface (degree of wear resistance PEI) is one of the major properties of glazed tiles for flooring which influences on how long the tile surface will preserve its exterior appearance without visible changes. According to the European standard EN14411 (Appendix N), glazed ceramic tiles are classified into 6 groups depending on their wear resistance:

Class 0 Glazed ceramic tiles of this class are not recommended for floors.

Class 1 is recommended for floors subject to no abrasive dirt, or areas where shoes with soft soles or no shoes are used (e.g. bathrooms in apartments and bedrooms without an entrance from the outside).

Class 2 is recommended for floors subject to a minimum level of abrasive dirt and areas where shoes with soft sole or ordinary shoes are used (living premises in the houses, except for kitchen, entrance hall and similar premises involving much walking. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

Class 3 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt, areas where ordinary shoes are used and premises involving much walking (e.g. kitchen, entrance hall, corridors, balcony, loggia and terrace. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

Class 4 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to regular walking at the rate higher than for class 3 (e.g. kitchen at the production enterprise, hotels, showrooms and commercial premises).

Class 5 is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to intense walking for a long period of time which puts an excessive load on the glazed ceramic tile (e.g. public premises, such as shopping malls, airport lounges, hotel lobbies, public pedestrian paths and industrial zones).

**Calibre (Work size)** is a conventional designation of manufacturing size of the tile set for the production process, the actual size of the tile shall correspond to, with account of certain tolerance limits. The product is sorted into lots of one production size (calibre). Size is marked on a package.

**Shade** — colour value of a ceramic tile or porcelain gres lot that can slightly differ from the declared colour. The shade is marked on a container with a number.

**Thermal expansion coefficient** indicates the increase/decrease of the tile dimensions during heating/cooling. It is extremely important for laying of porcelain gres over big areas indoors (to calculate the width of the expansive joints properly) and outdoors (in order to select the best suitable fastening option, type of adhesive compound and calculate tile-to-tile gaps).

**Thermal shock resistance** — the ability of ceramic items to endure sharp temperature changes. This parameter depends on various physical, chemical and thermomechanical properties of the material, its shape, size, heating and cooling conditions.

**Frost resistance** — ability of water saturated ceramic items to resist without any damage the impact of multiple freezing in the air and thawing in water. Frost resistance degree is a number of cycles (freeze/thaw) a sample stands without any damage. According to EN ISO 10545-12 control procedures the freeze/thaw cycle is repeated not less than 100 times.

**Stains resistance** is defined in compliance with ISO 10545-14. There are three main polluting agents: special ink, iodine alcoholic solution, and olive oil.

**The resistance rate of a ceramic surface to polluting agents** depends on the efficiency and ease of their removal. There are four cleaning procedures applied in combination with the corresponding cleaning agents (hot water, weak cleaning agent, strong cleaning agent, and various solvents).

- Procedure A — running hot water.
- Procedure B — manual cleaning with a weak cleaning agent.
- Procedure C — mechanical treatment with a strong cleaning agent.
- Procedure D — dipping into the corresponding solvent.

**The class** is assigned upon completion of a visual assessment of the result. The highest class of stains resistance and stains removal ease is class 5; the lowest one is class 1. Minimum admissible class for porcelain gres is class 3.

**Chemical stability** — ability of the tile (glaze) surface or porcelain gres to withstand a contact with chemical substances (household chemistry products, additives for pools, salts and acids) at room temperature without getting its appearance changed. Acc. to ISO 10545-13 ceramic tile and porcelain gres are classified into Chemical Stability groups as follows:

Unglazed (UGL)

- Class A — no visual changes;
- Class B — visual changes at the shear surface
- Class C — visual changes at the shear surface, on the sample edge and on the front side.

Glazed (GL)

- Class A — no visual changes;
- Class B — strong changes of the appearance;
- Class C — partial or full loss of the original surface.

Before the letter of Class, a letter standing for the tile type (G-glazed, U-unglazed) is added. Letter H in the abbreviation indicates resistance to acids and alkali of high concentration; letter L indicates respectively low concentration. If none of these letters is added, it means that the tile is resistant to household chemical agents and additives for swimming pools. Thus, UHA, ULA or UA abbreviations stand for "unglazed tile belonging to A Class". GHB, GLB or GB abbreviations stand for "glazed tile, belonging to B Class".

### Frictional coefficient

KERAMA MARAZZI porcelain gres has been tested with the help of the BCR (British Ceramic Research Association) method developed in Great Britain to define coefficient of sliding friction. This method is applied to test porcelain gres at all enterprises within the MARAZZI GROUP. BCR method utilizes a classifying scale from 0 to 1. According to the scale 0.1 friction coefficient means «hazardous», while 0.9 friction coefficient means «excellent».

**BCR Friction coefficient** of KERAMA MARAZZI porcelain gres is equal to  $\mu > 0.4$ , which is considered a satisfactory degree of friction resistance according to the classifying scale. In compliance with BCR method, KERAMA MARAZZI porcelain gres is a product with skid-proof surface suitable for all types of premises with no tough requirements set to skid-proof properties.

**! Defining the friction coefficient is not mandatory for the manufacturers undergoing the certification procedures, since none of the methods is included into the European standards.**



## РАЗМЕРЫ И УПАКОВКА SIZES & PACKAGING

Размер, см Size, cm	119,5×320	119,5×320	160×320	119,5×119,5	80×160
Рабочий размер, мм Working size, mm	1192×3198	1192×3198	1598×3198	1192×1192	798×1598
Толщина номинальная, мм Nominal thickness, mm	6	11	6	11	11
Количество плит в поддоне, шт. Tiles in a pallet, pcs	16	9	16	32	32
Количество плит в поддоне, м <sup>2</sup> Tiles in a pallet, m <sup>2</sup>	61,184	34,416	81,92	45,696	40,96
Вес одной плитки, кг Weight of one tile, kg	60	100	80	36	33
Вес поддона нетто, кг Net pallet weight, kg	960	900	1280	1152	1060
Вес поддона брутто, кг Gross pallet weight, kg	1090	1030	1500	1212	1120,8
Размер поддона, мм Pallet size, mm	3500×1410×380	3500×1410×380	3500×1815×380	1280×1370×640	1680×970×640
Количество плитки в коробке, шт. Pieces in a box, pcs	—	—	—	2	2
Количество плитки в коробке, м <sup>2</sup> Square meters in a box, m <sup>2</sup>	—	—	—	2,856	2,56
Средний вес коробки брутто, кг Average gross weight of a box, kg	—	—	—	72	66,3
Количество коробок на поддоне, шт. Boxes on a pallet, pcs	—	—	—	16	16

## ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Для складского хранения керамического гранита СУПЕРМАКСИ-формата используются специальные поддоны. Для формата 160x320 поддон имеет размер 181,5x350x38 см, рассчитан на 16 плит толщиной 6 мм или 9 плит толщиной 11 мм. Поддон для формата 119,5x320 – 141x350x38 см\*. Перемещение поддонов по территории склада производится только с помощью специального такелажного оборудования, в т.ч. вилочного автопогрузчика грузоподъемностью не менее 2 тонн.

### ПОДЪЕМ С ДЛИННОЙ СТОРОНЫ

Для подъема поддона с длинной стороны необходим погрузчик с вилами длиной не менее 120 см (для плит 160x320 см – не менее 160 см). Вилы необходимо устанавливать симметрично относительно центра поддона на ширину 90-100 см и использовать их полную длину, поднимая одновременно не более одного поддона.

### ПОДЪЕМ С КОРОТКОЙ СТОРОНЫ

Для подъема поддона с короткой стороны (например, при разгрузке контейнера) нужен автопогрузчик с вилами длиной не менее 260 см. Вилы необходимо устанавливать симметрично относительно центра поддона на ширину 90-100 см и использовать их полную длину, поднимая одновременно не более одного поддона.



## STORAGE AND TRANSPORTATION

Special pallets are used for the warehousing of SUPERMAXI porcelain gres. The dimensions of a pallet for 160 x 320 format are 181.5 x 350 x 38 cm, it is designed for 16 tiles measuring 6 mm in width or 9 tiles measuring 11 mm in width. The dimensions of a pallet for 120 x 320 format are 141 x 350 x 38 cm\*. Pallets are moved around the warehouse only using special lifting equipment, including a forklift with at least 2 tonnes load capacity.

### LIFTING FROM THE LONGER SIDE

Lifting a pallet from its longer side requires a forklift with at least 120 cm long forks (for 160 x 320 cm tiles, at least 160 cm). Forks should be installed symmetrically relative to the pallet center, selecting 90-100 cm width, utilizing their full length, lifting not more than one pallet at a time.

### LIFTING FROM THE SHORTER SIDE

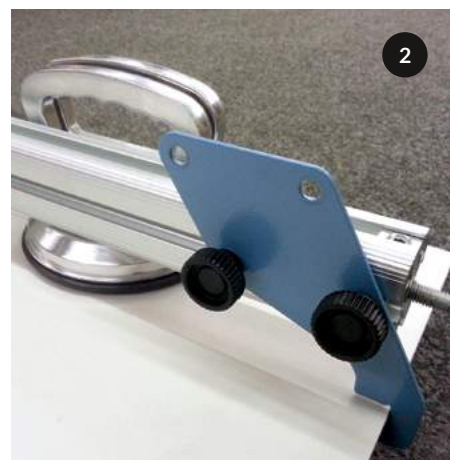
Lifting a pallet from its shorter side (for example, in container unloading operations) requires a fork hoist with at least 320 cm long forks. Forks should be installed symmetrically relative to the pallet center, selecting 90-100 cm width, utilizing their full length, lifting not more than one pallet at a time.

\*Вес одной плиты СУПЕРМАКСИ-формата 119,5x320 – 52,5 кг (6 мм), 95,5 кг (11 мм)

Вес одной плиты СУПЕРМАКСИ-формата 160x320 – 80 кг (6 мм)

\*One SUPERMAXI 119,5 x 320 tile weighs 52.5 kg (6 mm), 95.5 kg (11 mm)  
One SUPERMAXI 160 x 320 tile weighs 80 kg (6 mm)





## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С СУПЕРМАКСИ-ФОРМАТАМИ

Перемещение отдельных плит СУПЕРМАКСИ-формата должно выполняться как минимум двумя специалистами, предварительно прошедшими инструктаж. Плиты следует держать вертикально, широкой стороной вдоль пола. При переноске важно не допускать изгибов материала, особенно для керамического гранита толщиной 6 мм. Для перемещения (переноса, подъема) и монтажа СУПЕРМАКСИ-форматов необходимо использовать специальную такелажную рамку (1). Рамка снабжена крючками для переноски на большие расстояния (2) и специальными присосками (3) с индикатором предела безопасности. Присоски спроектированы так, что их применение возможно в том числе и на шероховатых поверхностях. Перед использованием необходимо очистить от загрязнений присоску и точку контакта на плите, а затем смочить их водой. Прежде чем выполнять перемещение плиты, необходимо удостовериться, что присоски надежно зафиксированы на поверхности плиты.

Рамка может поставляться с дополнительными аксессуарами, которые расширяют ее функциональные возможности (4):

- колесики для продольного перемещения (при необходимости в состоянии покоя колесики могут перемещаться вдоль плиты);
- опоры, на которые устанавливается плита при перемещении;
- отодвигающиеся ножки — с их помощью удобнее наносить клей на плиту.

### Внимание!

Для укладки СУПЕРМАКСИ-форматов основание должно быть ровным: допустимый перепад плоскости не должен превышать 3 мм на 2 м длины.

Рекомендуются эластичные клеевые составы с повышенными адгезивными и прочностными характеристиками, а также высокоэластичные цементные клеевые смеси класса не менее C2 (EN 12004) или реактивные клеи класса R2 (EN 12004) с адгезией не менее 1 Мпа (10 кг/см<sup>2</sup>) и эластичностью классом S2 (EN 12002).

## RECOMMENDATIONS FOR HANDLING SUPERMAXI FORMATS

Individual SUPERMAXI format tiles should be moved by at least two pre-briefed specialists. A tile should be held vertically, with its wider part along the floor. It is important to avoid material bending while being carried, especially for porcelain gres measuring more than 6 mm in width. A special lifting frame (1) should be used to move/carry/lift and assemble SUPERMAXI formats. The frame is equipped with hooks for long-distance transportation (2) and special suction cups (3) with safety limit indicator. The suction cup design enables application on rough surfaces too. Prior to applying the suction cups clean the cups and the contact area on the tile and wet them with water. Before moving the tile, make sure that suction cups are firmly fixed on the tile surface.

The frame can be supplied with additional accessories expanding its functionality (4):

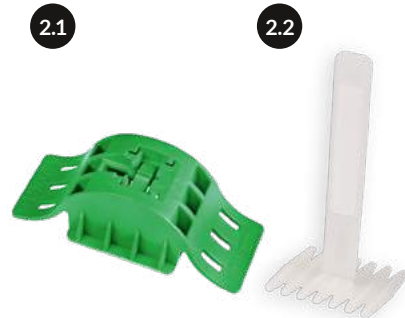
- rollers for longitudinal travel of the frame (when the frame is not in motion, the rollers can move along the tile, if required);
- tile supports that are used during tile transportation;
- sliding feet making the application of tile adhesive more convenient.

### Attention!

Setting SUPERMAXI formats requires even base surface: permissible surface drops should not exceed 3 mm per 2 m of length.

It is recommended to use elastic adhesives with high adhesion and strength properties and high-elastic adhesive cement mixtures rated at least C2 (EN 12004) or reaction resin adhesives rated R2 (EN12004) with adhesion of at least 1MPa (10 kg/sq.cm<sup>2</sup>) and elasticity rated S2 (EN 12002).





## СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ

Системы выравнивания керамической плитки и керамического гранита (СВП) просты в применении и обеспечивают ровную поверхность при укладке плитки на пол и стены. Приведём для примера некоторые СВП.

**Система DLS.** Одноразовая основа (1.1) представляет собой пластмассовое изделие белого цвета со специальными усиками. Благодаря наличию усиков нет необходимости применять крестики, плитку можно укладывать любым способом, как с крестообразными швами, так и с Т-образной раскладкой или без пересечений. Одна основа контролирует одновременно уровень до четырёх плиток. В отверстие, расположенное в центре основы, вставляется клин (1.2) и зажимается специальным зажимом (1.3). Система позволяет создать шов шириной 1,5 мм.

**Система MLT.** Колпаки (2.1) многоразового использования и тяговые стержни (2.2) при помощи приспособления для укладки (2.3) фиксируют плитку в нужном положении. Резиновая прокладка (2.4) полезна при укладке деликатного или лапатированного материала, её использование позволяет избежать царапин. Тяговый стержень обеспечивает естественный шов размером 2 мм. СВП позволяют быстро и качественно уложить плитку толщиной 6–12 миллиметров без последующего выравнивания. Использование СВП позволяет избавиться от проседания плиток при высыхании цементного клея. Используется для горизонтального и вертикального выравнивания.

### Рекомендации по подготовке основания и клеевым составам

- Поверхность основания должна быть гладкой и ровной, без волнообразных участков. Плоскостность основания проверяется по всем направлениям 2-х метровой металлической рейкой, опирающейся на подстилающий слой. Перепад уровней не должен превышать 2 мм.
- Поверхность основания должна быть прочной и сухой, без разрушающихся и отслаивающихся участков. Цементные основания должны быть прогрунтованы.
- Клей наносится на основание, а также на саму плитку.
- Рекомендуется использовать гребенчатый шпатель с размером зубцов 6-8 мм.
- Рекомендуемая ширина шва — не менее 2 мм.
- Важно убедиться, что клей равномерно распределяется сплошным слоем, без пустот и воздушных пузырей.
- Для обеспечения правильного наклеивания плитку необходимо простучать по всей ее поверхности резиновым шпателем.
- Для наилучшей укладки крупноформатных плит, чтобы избежать перепады высот между плоскостями соседних плит, необходимо использовать системы выравнивания плитки.
- Рекомендуем использовать следующие клеевые смеси при монтаже на внутренние полы, бетонное основание — клей класса C2 + S1.

## TILE LEVELLING SYSTEMS

Levelling systems for ceramic tile and porcelain gres (TLS) are easy to use and ensure even surface when laying the tiles on the floor and the walls. Here are examples of levelling systems.

**DLS System.** Non-reusable base (1.1) is a white plastic product with special «tails». Due to these tails no installation crosses are necessary, and any tile laying method can be used: with x-joints, in brick pattern or without crossing. One base provides simultaneous level control of up to four tiles. A wedge (1.2) is inserted into the hole in the base center and fixed with a special clamp (1.3). The system forms a seam up to 1.5 mm wide.

**MLT System.** Re-usable caps (2.1) and pull rods (2.2) fix the tiles in the required position with the help of the laying tool (2.3). A rubber spacer (2.4) is useful when laying sensitive material or material with lappato finish protecting it against scratching. The pull rod ensures a natural 2-mm seam. This levelling system allows for quick and proper laying of tiles with 6-12 mm in width without subsequent levelling. The use of the levelling system prevents sinking of tiles upon drying of cement adhesives. It is used for horizontal and vertical levelling.

### Recommendations on base surface preparation and adhesive mixtures

- The surface of the base should be smooth and even, without undulating areas. The flatness of the base should be checked in all directions using a 2-meter metal rail resting on the underlying layer.
- The level difference should not exceed 2 mm. The surface of the base must be strong and dry, without breaking and peeling areas. The cement bases must be primed.
- The glue is applied to the base as well as onto the slab.
- It is recommended to use a comb spatula with a tooth size of 6-8 mm.
- The recommended seam width is at least 2 mm. It is important to make sure that the glue is evenly distributed in a solid layer, without voids and air bubbles.
- To ensure proper bonding, tap the slab all over its surface with a rubber spatula.
- For the best result, when laying of large slabs, in order to avoid height differences between the planes of adjacent slabs, it is necessary to use tile alignment systems.
- We recommend using the following adhesive mixtures when installing slabs on concrete base floors at indoor spaces: glue of class C2 + S1.



## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

**Осторожно!** Хрупкое. Керамическая плитка и керамический гранит являются прочными отделочными материалами, однако их необходимо предохранять от воздействия ударных нагрузок.

**Керамическая плитка для пола и керамический гранит имеют разные калибры.** Для облегчения процесса укладки (в т. ч. разных артикулов) рекомендуем использовать продукцию одного калибра.

**Фактический размер обрезного керамического гранита** отличается от номинального в меньшую сторону в пределах нормативных допусков. В каталоге приведен номинальный размер.

**Отдельные партии керамической плитки и керамического гранита могут незначительно отличаться по цвету.** Следует обращать внимание на обозначение тона, рекомендуем приобретать продукцию одного тона.

**Кривизна лицевой поверхности** — отклонение лицевой поверхности керамической плитки и керамического гранита от плоскости. Нормативными документами введены допуски по кривизне лицевой поверхности, в рамках которых производитель сортирует продукцию. Небольшие положительные (выпуклость) или отрицательные (вогнутость) отклонения, находящиеся в пределах установленных допусков, не являются браковочным признаком.

**Уход за декоративными изделиями и плитками с металлизированной поверхностью.** Декоративные изделия, изготовленные с применением золота, платины, красителей на основе металлов, а также керамические и керамогранитные плитки с декоративной металлизированной поверхностью требуют внимательного ухода. Для удаления загрязнений рекомендуется применять слабый мыльный раствор, безабразивные pH-нейтральные моющие средства, безабразивные средства бытовой химии для эмалированной посуды. После обработки промывать чистой водой. Обработку проводить мягкой тканью или мягкой губкой. Не допускается использование абразивных чистящих средств и абразивных материалов! Не использовать средства, содержащие кислоту! Перед применением моющих и чистящих средств рекомендуется предварительно проверить их действие на малозаметном участке керамического покрытия.

**Выполнение швов.** Швы являются важнейшим элементом сохранения облицованной поверхности в хорошем состоянии. Рекомендуем минимальный шов для обрезных плиток 2 мм, для необрезных — 3-4 мм в зависимости от номинального размера. Швы должны присутствовать между плитками, на конструктивных соединениях, между полом и стеной и пр. Затирку можно производить только после полного высыхания клея. Укладочные швы должны быть чистыми, не содержать остатков клея и пыли. Рекомендуем использовать затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной по цвету затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность плитки защитным средством (KILTO COAT, ATLAS DELFIN), предотвращающим проникновение красящих пигментов в микрорельеф и микропоры, которые могут иметься на поверхности плитки.

**Регулярная уборка.** Производится для восстановления первоначального внешнего вида поверхности. Тщательная уборка должна производиться с применением нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями можно использовать промышленные машины для мойки пола, сомещающая при необходимости с ручной промывкой. Не рекомендуется использование абразивных материалов, воскодержающих препаратов. Для удаления сильных загрязнений использовать специализированные сильнодействующие средства для мытья полов, при необходимости пятновыводящие моющие средства для керамических покрытий.

**Уход за керамическим гранитом имеет ряд особенностей.** После укладки необходимо как можно скорее произвести очистку поверхности, обработать поверхность слабым кислотным раствором, предварительно смочив межплиточные швы водой. Через 15 минут промыть всю поверхность чистой водой. При использовании чистящих средств, в которых содержатся концентрированные кислоты, следует избегать попадания чистящего средства на межплиточный шов.

Полированный и лаппатированный керамический гранит требует более внимательного отношения при укладке и тщательного ухода. В процессе шлифовки на поверхности открываются микропоры. Попадание в микропоры масел, красящих веществ может привести к образованию сложновыводимых пятен. Важно:

- не допускать попадания клеевого состава на лицевую поверхность, при попадании немедленно удалить чистой влажной тканью;
- не использовать абразивные чистящие средства, чтобы избежать появления царапин;
- перед входом в помещение, пол которого выложен полированным керамическим гранитом, положить коврик для очистки обуви;
- ограничить использование полированного керамического гранита в зонах приема пищи и местах, где планируется использование красящих веществ, а также масел и прочих жидкостей (из-за возрастающего риска, вызванного повышенным скольжением материала);
- после укладки обработать поверхность специальными средствами для предотвращения проникания масел, жиров и красителей в микропоры на лицевой поверхности;
- перед использованием любых чистящих средств и химических составов, а также затирок для швов рекомендуется провести предварительный тест на малозаметном участке керамического гранита во избежание непредвиденного воздействия на облицованную поверхность. Большой ассортимент средств по уходу за полированным керамическим гранитом предлагают компании Fila, Mellerud, Bellinzoni, Akemi.

**Пожалуйста, внимательно изучайте инструкции производителей.**

## CONSUMER INFORMATION

**Warning!** Fragile. The ceramic tiles and porcelain gres are strong finishing materials but shall be protected against any shocks.

**Ceramic floor tiles and porcelain gres can be of different sizes.**

It is strongly recommended to use the products of the same calibre to facilitate tile paving (including laying of tiles with different article numbers).

**The actual size of the edged porcelain gres** is smaller than the nominal size within the standard tolerance limits. The catalogue contains the nominal size.

**Different lots of ceramic tiles and porcelain gres may have slightly different colour.** Pay attention to the shade identification mark. It is strongly recommended to purchase the products of the same shade.

**Tile face curvature** – deviation of the ceramic tile and porcelain gres surface from the plane. The tolerance limits regulating the tile face curvature are set in the regulatory documents and shall be used by the manufacturer to sort out the products. Insignificant positive (convexity) and negative (concavity) deviations within the tolerance limits shall not be a basis for the rejection.

**Taking care of decorative products and tiles with metallized surface.** Decorative products with a gold, platinum or metal-based pigments application, as well as ceramic tiles and porcelain gres with decorative metallized surface require thorough care. To remove dirt it is recommended to use weak soap solution, non-abrasive pH-neutral washing agents, non-abrasive household chemical products like the one for enameled tableware. After the dirt is removed rinse the tile with clean water. Use soft fabric or sponge for cleaning. It is not allowed to use abrasive cleansing agents and abrasive materials! Do not use acid-containing products! Before use of washing and cleansing agents it is recommended to test them on an unnoticeable tile's area.

**Joints.** Joints are the most important element in keeping the faced surface in proper condition. The recommended minimum joint for rectified tiles is 2 mm, for non-rectified tiles – 3-4 mm depending on the nominal size. Tiles, bracing elements, floor, walls, etc. must have joints. Smoothing out can be performed only after the adhesive is fully dry. Joints shall be clean, free of excessive adhesive and dust. Smoothing agent shall have the same color as the tiles. When using smoothing agent of a contrasting color, it shall be first tested on a small-size area in order to make sure the surface can be cleaned easily. If the area gets colored, treat the surface of the tiles with protective agent (KILTO COAT, ATLAS DELFIN) preventing coloring pigments from penetrating into the microrelief and microvoids that might be present on the surface of the tiles.

**Regular cleaning.** Cleaning is necessary for restoring the original appearance of the surface. Thorough cleaning shall be performed with the use of neutral detergents. Large areas can be cleaned with professional floor-cleaning machines in combination with manual cleaning, when necessary. Abrasive and wax-containing materials are not recommended for use. Heavily stained areas shall be cleaned with specialized floor cleaners and, if necessary, stain removers for ceramic surfaces may be used.

**Porcelain gres care has a number of specific features.**

After tile laying it is necessary to clean the surface as soon as possible, treat it with a lean acid solution, having wetted tile grout lines with water beforehand. In 15 minutes, it is recommended to clean the whole surface with clean water. When using cleaning agents, which contain strong acids, it is necessary to avoid their contact with the tile grout line.

Polished and lapped porcelain gres shall require special care during laying and further use. Polishing and lapping result in the opening of micropores on the surface of the porcelain gres. Oil and colouring substances penetrating into these pores can result in the formation of permanent stains. It is important:

- to prevent the application of an adhesive compound at the face of the tile. If the adhesive compound is applied to the tile face, immediately remove it with a clean wet cloth;
- to use float grout of the same color as the tiles. When using contrasting float grout, it is necessary to test it on a small area first in order to make sure that the surface can be easily cleaned. If coloring occurs, it is recommended to treat the surface with a protective agent (KIILTO COAT (Finland), ATLAS DELFIN (Poland)), preventing penetration of coloring agents into micropores, which might be on the surface of the tile.
- to avoid using abrasive cleaning agents as to prevent scratches;
- to put a mat to clean the shoes at the entrance door of the premises with the polished or lapped porcelain gres floor;
- to restrict the use of polished and lapped porcelain gres in the eating areas and places where it is planned to use coloring agents, oils and other liquids (due to the increasing risk related to higher slipping of the material);
- to treat the surface with special means after laying to prevent the penetration of oil, grease and colouring agents into the micropores at the tile face;
- it is strongly recommended to test any and all cleaning agents, chemical compounds and float grout on a small concealed area first in order to prevent any undesired effect on the faced surface. FILA, MELLERUD, BELLINZONI and AKEMI companies offer a wide range of polished and lapped porcelain gres care products. Before use of any chemical products, read carefully the manufacturer's requirements.

**Please, read carefully the manufacturer's instructions of all the materials used.**



# СЕРТИФИКАЦИЯ | CERTIFICATIONS



Некоторые серии керамического гранита KERAMA MARAZZI изготовлены как минимум на 10% из вторично используемого материала. Для этих материалов проведена добровольная сертификация с привлечением независимой международной организации CERTIQUALITY.

Продукция KERAMA MARAZZI полностью соответствует требованиям сертификации LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) – всемирно признанной системы добровольной экологической сертификации, одной из ключевых в области энергетики и окружающей среды. Это является важным условием для использования материалов KERAMA MARAZZI в проектах «зелёного» строительства.

KERAMA MARAZZI является членом Совета по экологическому строительству (Green Building Council Russia), который способствует развитию всех аспектов экологического строительства – от проектирования до внедрения энергоэффективных технологий.

Some series of porcelain gres from KERAMA MARAZZI are at least 10% derived from recycled materials. These materials underwent voluntary certification by engaging the independent international organization CERTIQUALITY.

KERAMA MARAZZI products fully meet the requirements of LEED certification (Leadership in Energy and Environmental Design), a globally recognized system of voluntary ecological certification, one of the major certifications in the field of energy and environment. This is an important precondition for using KERAMA MARAZZI materials in green construction projects.

KERAMA MARAZZI is a member of Green Building Council Russia, which contributes to the development of all aspects of green construction, ranging from design to the implementation of energy efficient technologies.



Экологичный продукт  
Ecological product



Не образует дыма  
No toxic fumes



Не выделяет вредных веществ  
No hazardous emissions



Химическая стойкость  
Chemical resistance



Негорючий материал  
Non-flammable



Полная переработка  
Fully Recyclable

KERAMA MARAZZI – первый производитель керамических материалов в России, получивший Экологическую декларацию продукции.

В 2020 году KERAMA MARAZZI провела оценку жизненного цикла (Life Cycle Assessment, LCA) для керамогранитной напольной плитки, производимой по технологии Bia в Орле и Малино, а также настенной плитки, выпускаемой в Орле по стандарту EN 14411. Компания успешно прошла процесс аудита, по итогам которого получена Экологическая декларация продукции (Environmental Product Declaration, EPD). Она официально подтверждена независимым итальянским институтом CERTIQUALITY.

EPD является одним из важнейших документов для компаний, работающих на международном рынке строительства и отделки. Так, предоставление сертификатов LCA и EPD является обязательным для участия в государственных тендерах в странах Северной Европы.

Помимо прочих аспектов, декларация освещает улучшение корпоративных экологических показателей, таких как:

- сокращение количества отходов;
- сокращение количества потребляемого сырья;
- энергосбережение;
- уменьшение вредного воздействия на окружающую среду.

Экологическое воздействие продукта на протяжении всего жизненного цикла оценивается в соответствии с международными стандартами ISO 14040-44, EN 15804, EN 15978.

Декларация EPD и Климатическая декларация KERAMA MARAZZI зарегистрированы и опубликованы на официальном сайте EPD – [www.environdec.com](http://www.environdec.com)

KERAMA MARAZZI is Russia's first ceramic materials manufacturer to obtain Environmental Product Declaration.

In 2020, KERAMA MARAZZI performed a Life Cycle Assessment (LCA) of its porcelain gres floor tile manufactured using Bia technology in Orel and Malino, as well as its wall tile produced in Orel in conformity with the EN 14411 standard. The company successfully passed the audit, based on findings from which it obtained Environmental Product Declaration (EPD). It is officially confirmed by the independent Italian institute CERTIQUALITY.

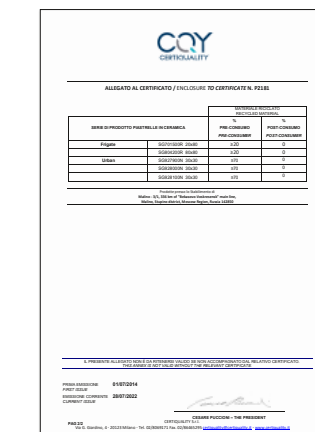
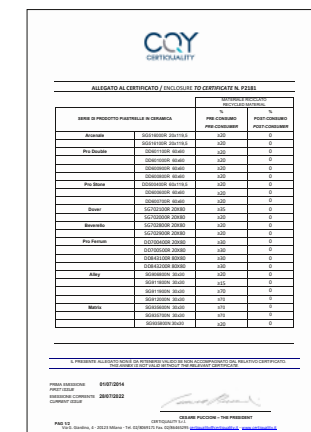
EPD is a crucial document for companies operating in the international construction and finishing market. For example, a company is required to produce LCA and EPD certificates to be eligible to participate in state-run tenders in Northern European countries.

Apart from other aspects, Environmental Product Declaration covers the improvement of corporate environmental indicators, such as:

- reduction of emissions,
- reduction of raw materials consumption,
- energy saving,
- mitigation of adverse environmental impacts.

The environmental effects of a product throughout its life cycle are assessed in conformity with the international standards ISO 14040-44, EN 15804, EN 15978.

The EPD and Climate Declaration of KERAMA MARAZZI are registered and published on the official website of EPD at [www.environdec.com](http://www.environdec.com).





## СЕРТИФИКАЦИЯ | CERTIFICATIONS

В 2013 году независимый итальянский институт CERTIQUALITY выдал сертификат UNI-EN 14411 и знак соответствия KEYSMARK 023 продукции KERAMA MARAZZI. В рамках сертификации проведена оценка контроля за соблюдением технологий производства, включая элементы системы управления качеством ISO 9001, на предприятиях в Орле и пос. Малино.

Сертификат CERTIQUALITY UNI-EN 14411:2016 и знак соответствия KEYSMARK 023 подтверждают высокое качество продукции KERAMA MARAZZI, ее полное соответствие единым европейским нормативам и техническим характеристикам, а также безопасность для человека и окружающей среды.

KEYMARK — общеевропейская маркировка, основанная на системе сертификации независимой третьей стороной, подтверждающей соответствие продукта требованиям соответствующих европейских норм. Знак присваивается по результатам:

- проведения испытаний продукта на соответствие требованиям европейских норм;
- оценки системы документации, на основании которой проводится выпуск и проверка продукции;
- проведения аудита на месте производства.

Так как KEYSMARK является европейским знаком, все испытания проводятся в соответствии с действующими нормами Европейского комитета по стандартизации. Качество маркированных продуктов гарантировано по всей Европе, благодаря чему отпадает необходимость проведения дополнительных проверок и инспекций.

Сертификат предоставления права на использование маркировки CERTIQUALITY-UNI/CEN KEYSMARK находится на сайте Certiquality UNI EN 14411, LLC KERAMA MARAZZI.

In 2013, the independent Italian institute CERTIQUALITY issued UNI-EN 14411 certificate and KEYSMARK 023 conformity mark in respect of KERAMA MARAZZI products. Certification entailed the assessment of control of compliance with manufacturing technologies, including the elements of the ISO 9001 quality management system, at manufacturing facilities in Orel and the town of Malino.

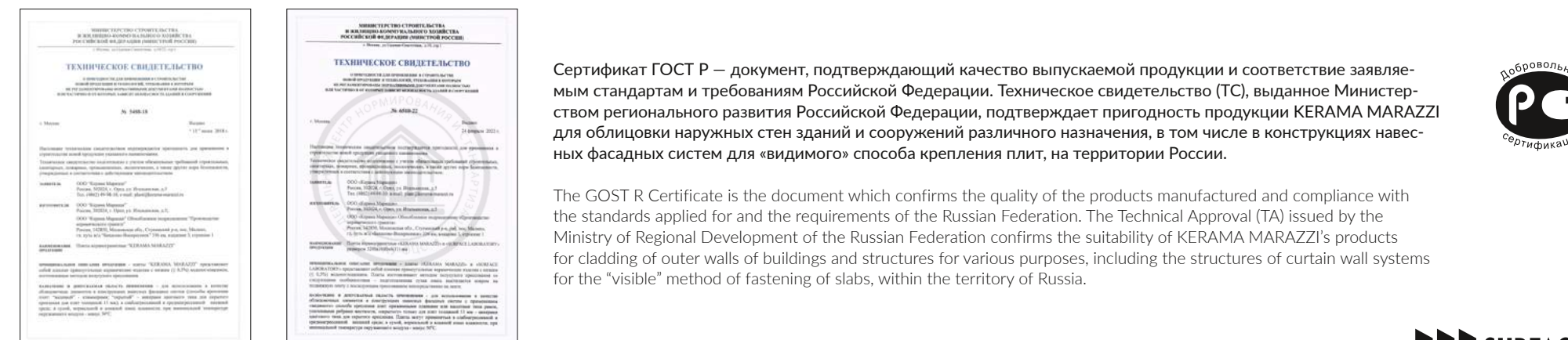
The certificate CERTIQUALITY UNI-EN 14411:2016 and the conformity mark KEYSMARK 023 confirm the high quality of the products by KERAMA MARAZZI, their full conformity with the uniform European standards and technical specifications, as well as safety for humans and the environment.

KEYMARK is European-wide marking based on the system of certification by an independent third party which confirms the conformity of the product with the requirements of the respective European standards. The mark is issued based on the results of:

- holding of the tests of the product for conformity with the requirements of the European standards;
- assessment of the documentation system which serves as the basis for the release and checking of the products;
- performance of an audit at the production site.

Since KEYSMARK is a European mark, all tests are conducted in conformity with the applicable standards of the European Committee for Standardization. The quality of the marked products is guaranteed throughout Europe, which eliminates the necessity of carrying out supplemental checks and inspections.

The certificate granting the right to use the marks CERTIQUALITY-UNI/CEN KEYSMARK is available from the website of Certiquality UNI EN 14411, LLC KERAMA MARAZZI.



Сертификат ГОСТ Р — документ, подтверждающий качество выпускаемой продукции и соответствие заявляемым стандартам и требованиям Российской Федерации. Техническое свидетельство (ТС), выданное Министерством регионального развития Российской Федерации, подтверждает пригодность продукции KERAMA MARAZZI для облицовки наружных стен зданий и сооружений различного назначения, в том числе в конструкциях навесных фасадных систем для «видимого» способа крепления плит, на территории России.

The GOST R Certificate is the document which confirms the quality of the products manufactured and compliance with the standards applied for and the requirements of the Russian Federation. The Technical Approval (TA) issued by the Ministry of Regional Development of the Russian Federation confirms the suitability of KERAMA MARAZZI's products for cladding of outer walls of buildings and structures for various purposes, including the structures of curtain wall systems for the "visible" method of fastening of slabs, within the territory of Russia.





## РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ГРУППЫ KERAMA MARAZZI REGIONAL OFFICES OF KERAMA MARAZZI GROUP

### КЕРАМА ЦЕНТР

Москва: (495) 795-00-85, 795-00-45, 795-30-60  
E-mail: info@kerama-marazzi.ru

### БАЛТКЕРАМА

Санкт-Петербург: (812) 655-62-15, 655-62-16  
E-mail: spbinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

ОП Самара: (846) 379-40-56  
ОП Ульяновск: (8422) 59-29-07  
ОП Оренбург: (3532) 43-09-12  
ОП Ярославль: (4852) 59-36-29  
ОП Нижний Новгород: (831) 422-12-34  
E-mail: info.goldenring@kerama-marazzi.ru

### КОМПАНИЯ ДОН-КЕРАМА

Ростов-на-Дону: (863) 299-45-99, 303-03-23  
E-mail: doninfo@kerama-marazzi.ru

### ЕНИСЕЙ-КЕРАМА

Красноярск: (391) 275-20-43, 275-20-44,  
275-20-45, 275-21-01  
E-mail: eniseiinfo@kerama-marazzi.ru

### ИРКУТСК-КЕРАМА

Иркутск: (3952) 500-531  
E-mail: irk-info@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ВОЛГОГРАД

Волгоград: (8442) 260-442, 260-441  
E-mail: volgogradinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЕКАТЕРИНБУРГ

Екатеринбург: (343) 342-04-05, 342-25-00  
Челябинск: (351) 220-33-23  
E-mail: ekaterinburginfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ

Пятигорск: (8793) 36-73-36  
E-mail: kmvinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ ОП КРАСНОДАР

Краснодар: (861) 203-00-33  
E-mail: krasnodar\_info@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КРЫМ

Симферополь: (3652) 500-860  
E-mail: crimeainfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ПЕРМЬ

Пермь: (342) 212-75-61, 212-78-61  
E-mail: perminfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-СОЧИ

Сочи: (862) 255-96-65, 253-95-08  
E-mail: info\_sochi@kerama-marazzi.ru

### ОКА-КЕРАМА

Орел: (4862) 200-500  
E-mail: oka\_sk@kerama-marazzi.ru

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

#### В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

Нур-Султан: (7172) 55-05-30, (775) 222-52-52  
E-mail: info@kerama-marazzi.kz

### СИБИРЬ-КЕРАМА

Новосибирск: (383) 335-85-13, 335-85-14  
E-mail: sibirinfo@kerama-marazzi.ru  
Омск: (3812) 66-44-43  
E-mail: sibirinfo@kerama-marazzi.ru

### УФА-КЕРАМА

Уфа: (347) 246-10-17, 246-10-18, 216-35-87  
E-mail: ufainfo@kerama-marazzi.ru

### ЮГРА-КЕРАМА

Тюмень: (3452) 38-52-00  
E-mail: tyumeninfo@kerama-marazzi.ru

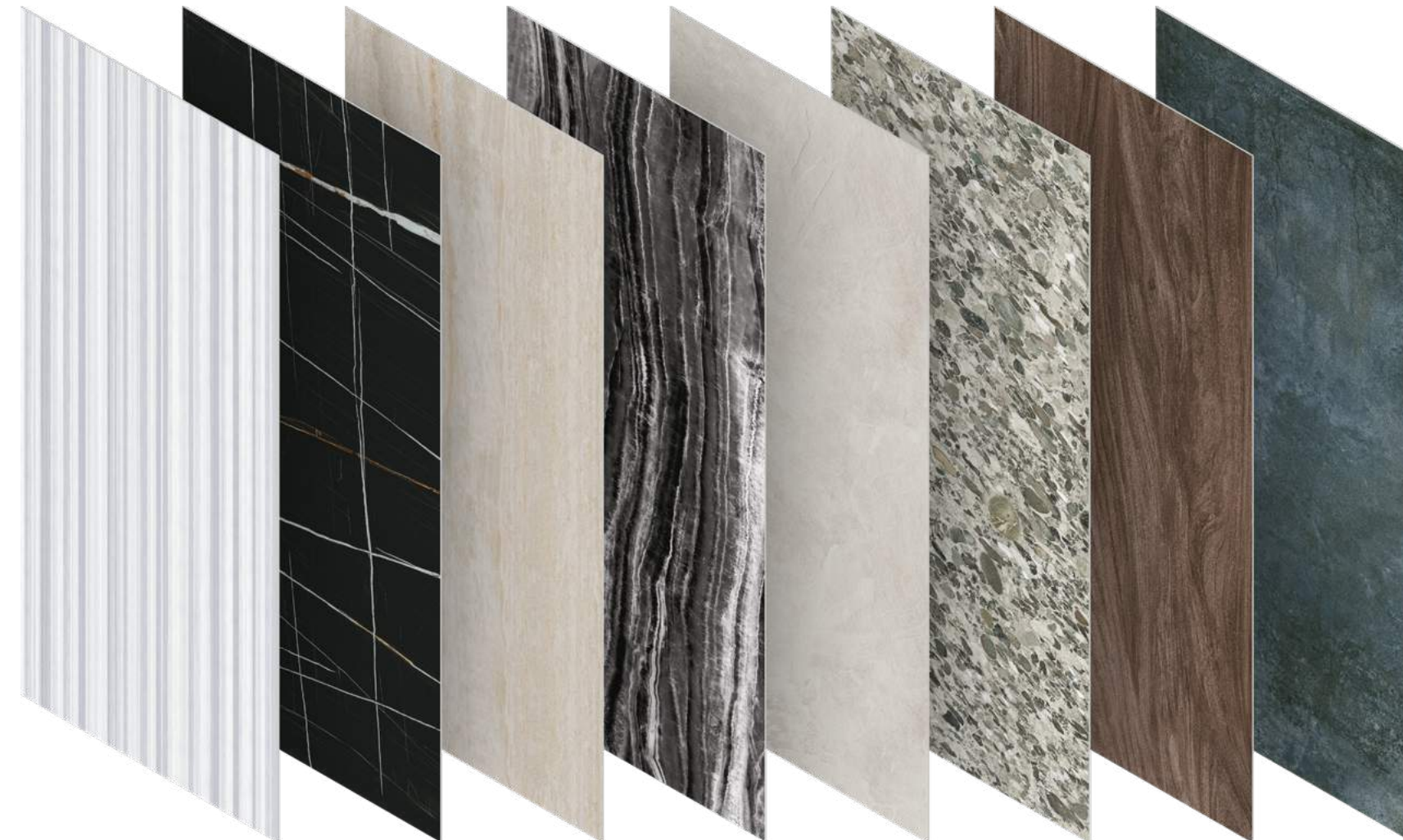
### KERAMA BALTICS

Riga, Latvia: (00 371) 67-795-261  
E-mail: balticsinfo@kerama-marazzi.com



### SURFACE LABORATORY

Москва, Ленинский проспект, 15 (495) 649-62-81  
E-mail: project@surfacelab.ru



В настоящем каталоге представлена продукция бренда Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI. Информация о производителе продукции бренда Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI указана на упаковке товара и на сайте [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com). Производитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения изменить приводимые в данном каталоге сведения и технические характеристики, которые не должны рассматриваться как безусловные обязательные. Специфика процесса обжига керамических материалов может привести к изменению веса, цвета и размеров изделий. Иллюстративный материал является эскизным предложением. Цвет иллюстраций максимально приближен к реальному, в степени, допустимой для офсетной печати. Средний вес товара в упаковке приведён для общего информирования потребителей. Фактический вес может отличаться от указанного в зависимости от артикулов, типа поверхности, использованной глазури и т. п. Ответственность за правильность расчётов количества приобретаемого товара несёт покупатель. Содержание каталога не является публичной офертой.

This catalogue presents the products of the Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI brand. Information about the manufacturer of Surface Laboratory by KERAMA MARAZZI brand products can be found on the product packaging and on website [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com). The manufacturer reserves the right to change the information and specifications given in this catalogue at any time, without prior notice, and should not be regarded as indispensable. The firing process of the ceramic materials may cause variations in weight, colour and dimensions of the products. The illustrative material is a sketch proposal. The colour of the illustrations is as close to real as possible, to the extent permitted for offset printing. The average weight of the products in the packaging is for the general information of the consumer. Actual weights may vary depending on items, type of surface, glaze used, etc. The purchaser is responsible for the correctness of the calculation of the quantity to be purchased. The contents of this catalogue do not constitute a public offer.





**SURFACE**  
**LABORATORY**  
BY KERAMA MARAZZI

[surfacelab.ru](http://surfacelab.ru)  
[супермакси.рф](http://супермакси.рф)  
[kerama-marazzi.com](http://kerama-marazzi.com)